

Исследовательский центр Вячеслава Иванова в Риме

РИМСКИЙ АРХИВ ВЯЧЕСЛАВА ИВАНОВА

ОПИСЬ II

ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ: ПОВЕСТИ,
ПЬЕСЫ, ДРАМАТИЧЕСКИЕ ОТРЫВКИ.

Л. И. ИВАНОВА, С. К. КУЛЬЮС, М. САББАТИНИ



Vjatcheslav Ivanov Research Center
Rome, 2011

© Vjatcheslav Ivanov Research Center in Rome, 2009, 2011

© Исследовательский центр Вячеслава Иванова в Риме, 2009, 2011

<http://www.v-ivanov.it>

КАРТОН 1. «ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ»

Папка 1.

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». Книга первая. Главы I–XXI. [Книга вторая]. Главы I–XXV. (По первоначальной авторской нумерации: Книга первая. Главы I–XLV). [1928, сент. 28]–1929, июня 16, Павия. – 71 лл.

Беловой автограф с правкой и вставками чернилами и карандашом. Тетрадь в картонном переплете, обтянутом лидерином. На обороте Л. 1 наклеено изображение герба Московского царства с подписью В. И. Иванова: «Святой Егорий, русской державы покровитель»; на Л. 2 об.: «Содержание первой книги» (карандаш, текст зачеркнут); на Л. 64–64 об. – текст стих. «В темном сыром бору...», 4 строфы; на Л. 2 записи рукой О. А. Шор: «31-ого марта 1929 г. Светлое Христово Воскресение Рим»; «Пуфи начал записывать „Песнь о Стреле“ 28 сентября 1928 г.». Авторская пагинация в верхнем углу, включая оборотные стороны (ЛЛ. 1–135).

ПАПКА 2.

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». Книга первая. Главы I–[XXI]. [Книга вторая. Главы I–XXV]. 1934, ноября 21. Чернила. – 82 лл. (18 чист.).

Копия с автографа В. И. Иванова рукой О. А. Шор. В тетради в картонном переплете, обтянутом лидерином. На Л. 2 примечания рукой О. Шор: «Пуфи начал записывать „Песнь о Стреле“ 28 сентября 1928 г.», «Первая книга была кончена 16 июля 1929», «Фламинго кончила переписывать ее 21 ноября 1934 г.» (карандаш). На Л. 2 об.: «Содержание первой книги» (карандаш). ЛЛ. 64 об. – 82 чистые.

ПАПКА 3.

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». Книга третья. Главы I–IX, XI. 1930–1932; [1936–1939]; 1945, янв. В тетради в картонном переплете, обтянутом лидерином. – 34 лл. (2 чист.).

Беловой автограф, переходящий в черновой, со значительной правкой чернилами и карандашом и вклейками, начиная с главы VIII; На Л. 2 об. – оглавление всех книг. Заглавие – «Книга вторая» – карандашом исправлено на «Книга третья». Авторские датировки: перед гл. I: «1930–31» (Л. 4); перед гл. IV: «январь 1932» (Л. 8); перед гл. XIV: «январь 45» (Л. 24 об.); перед гл. XI помета рукой О. А. Шор: «Закончено на Monte Tarpeo 1936–39» (Л. 21). Вырезанные листы (с остатками текста): 7 лл. между гл. IX–XI; 2 лл. в гл. XIII, между строфами 9–10; 4 лл. в гл. XIV, между строками 1–2; 1 л. между гл. XIV–XV; 1 л. после гл. XVII. Часть листов отделена от переплета.

ПАПКА 4

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». Книга четвертая. Главы I–XVI. 1945, февр. – дек. 31. Тетрадь в бумажной обложке, с воспроизведением картины Andrea Mantegna «San Giorgio». – 68 лл. (7 чист.).

Беловой автограф (чернила) со значительной правкой чернилами, простым и синим карандашами. На Л. 2 об.: оглавление. Авторские датировки: на титул. листе: «Февраль 1945» (Л. 2); в конце гл. XII: «28 Сентября 1945» (Л. 52); в конце гл. XIII: «31.XII.45» (Л. 56). Вырезаны листы (с частью текста): 1 л. между гл. XI–XII; 1 л. между гл. XII–XIII. Обложка повреждена: в бурых пятнах, порвана в нескольких местах, оторван правый нижний угол (Л.

1); переплет поврежден, порван и истерт. На Л. 56 набросок плана (карандаш). ЛЛ. 63–68 чистые.

ПАПКА 5

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». Книга пятая. «Послание Иоанна Пресвитера. Владарю царю тайное». Гл. I–IX. «Послания часть вторая». Гл. X–XVI. 1948, авг. 28 – 1948, сент. 22. Чернила и карандаш. Тетрадь без обложки, расшитая. – 58 лл. (14 чист.). Черновой автограф; часть глав в двух и более редакциях. Подзаголовок приписан карандашом. Ряд фрагментов текста перечеркнут. В конце тетради: а) Стихотворения: «Гармония сфер». – Беловой автограф с правкой (Л. 56); «Утренние чары» («Я пришла к тебе боса...»). – Беловой автограф с правкой (Л. 55 об.); б) «Перевод с лат[инского]» («Боже всемогущий и вечный...»). – Черновой автограф (Л. 58 об.); «Лепечет жизнь, как живая волна...» (дата: «22.IX.48»). – Черновой автограф (Л. 58 об.); в) Краткий набросок словаря – примечания к повести (Л. 57); г) Зарисовки церковью (ЛЛ. 56 об., 57 об.). Авторские датировки: в гл. IX, после 14-й строфы: «§§ 12–15. 28 августа 1948» (Л. 18 об.); перед гл. [X]: «31 августа 48» (Л. 20); перед 5 строфой: «1 сентября» (Л. 20 об.); перед 11 строфой: «2 сентября» (Л. 21); перед гл. [XI]: «3 сентября» (Л. 22); перед гл. [XII] (1-я ред.): «4 сент.» (Л. 24); после гл. XVI: «15 сентября» (Л. 32); 22 сент. 1948. На Л. 58 оглавление (карандаш с правкой). Вырезанные листы (с фрагментами текста): 1 л. перед гл. I; 1 л. между гл. I–II; 1 л. в гл. II; 1 л. между гл. II–III; 1 л. в гл. III; 3 л. между гл. V–VI; 2 л. между гл. VI–VII; 1 л. между двумя ред. гл. XIV [XII]. Л. 59 – вырезан, сохранилась узкая полоска вдоль корешка с остатками текста. ЛЛ. 41–54 чистые.

ПАПКА 6.

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». Книга пятая. «Послание Иоанна Пресвитера». Главы I–VIII. [1948, сент.]. – 25 лл. (15 чист.). Беловой автограф (с учетом правки предыдущей ред.: см. Папку 5), с незначит. правкой. Карандаш. Тетрадь в бумажной обложке (надорвана в нескольких местах).

ПАПКА 7

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». Книга первая. Главы [I–XX] (по авторской нумерации: 1–18). Ранняя редакция; без разделения на строфы. [1928]. – 52 лл. Черновой автограф (карандаш), с правкой простым и синим карандашом. Блокнот, без обложки. ЛЛ. 1–3 и 52 отделены от блокнота и приложены. Переплет поврежден.

ПАПКА 8

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». Книга первая. Глава [XX] (по авторской нумерации – 18). Ранняя редакция; без разделения на строфы. Начало главы в пяти редакциях. [1928]. – 5 лл.

Черновой автограф. Карандаш. Рисунки: голова кошки, женщина (Л. 1 об.); епископ (Л. 3 об.). На разрозненных листах из блокнота. Л. 1 оборван по правому полю (с утратой текста).

ПАПКА 9

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». [Книга вторая]. Главы I–II (по авторской нумерации: 20–21). [1928–1929]. – 2 лл.

Черновой автограф, чернила. Л. 1 поврежден: надорван и поеден жучком <?> (с утратой текста). На Л. 1 об. синим карандашом указано начало 21-ой главы.

ПАПКА 10

«**ВО ТЕМНОМ СЫРОМ БОРУ...**». – Стихотворение. Позднее вошло в «**ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ**» как песня Отрады (Книга вторая. Глава XVIII. Строфы 14–17). [1915, янв. 10]. – 2 лл.

Беловой автограф, чернила. На обороте листа запись ребенка. Здесь же: копия стихотворения – другими чернилами, рукой В. К. Шварсалон <?> с незначит. расхождениями и правкой В. И. Иванова <?> карандашом.

ПАПКА 11

«**ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ**». [Книга третья. Глава I.] Ранняя редакция. [1928–1929]. – 1 л.

Черновой автограф. Карандаш. Лист поврежден: измят; нижний правый угол оторван.

ПАПКА 12

«**ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ**». [Книга третья]. Главы XI (начало)–[XII–XIII] (фрагменты). [1936–1939]. – 2 лл.

Беловой автограф с правкой. Текст перечеркнут. Листы вырезаны из тетради (см. Папку 3, между ЛЛ. 20–21).

КАРТОН 2. «Повесть о Светомире царевиче»

ПАПКА 13

«**ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ**». Книга третья. Главы XI (без начала) – XII (без окончания). [1936–1939]. См. Папку 3, между ЛЛ. 22–23. – 1 л.

Черновой автограф, чернила. Текст перечеркнут. Лист вырван из тетради.

ПАПКА 14

«**ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ**» [Книга третья]. Главы XI, [XII, XIII]. Ранние редакции, наброски. [1936–1939]. – 2 лл.

Черновой автограф. Карандаш. Текст перечеркнут. Листы вырезаны из тетради (см. Папка 3, между ЛЛ. 20–21).

ПАПКА 15

«**ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ**». [Книга третья. Главы XIII (без начала)–XIV] (по авторской нумерации: XIII; без окончания). Ранняя редакция. [1936–1939]. – 2 лл.

Беловой и черновой автографы. Чернила, карандаш. Листы вырваны и вырезаны из тетради (см. папку 3, между ЛЛ. 20–21, 23–24). Л. 1 перечеркнут.

ПАПКА 16

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ. Повествование старца–инока. Книга четвертая». Главы II–XII, [XIII–XVI] (по авторской нумерации: Книга пятая. Главы I–IV). [1945, февр.]; 1949. – 47 лл.

Книга Четвертая. –Черновой автограф, наброски. Карандаш. Часть глав в двух и более редакциях (большинство из них – неполные). Здесь же: «Проф[ессору] Уго Паоли» («Postscriptum: Узнаю я вдруг...»). Стихотворение. Черновой и белой автографы. чернила и карандаш (Л. 7 об.).

Книга пятая. Главы [I–VI] (по авторской нумерации: V, VI). – Черновой автограф, наброски. Карандаш. Часть глав в двух и более редакциях (большинство редакций – неполные). Здесь же: а) Черновые записи исторического характера (Л. 46); б)«О плоть, меня сжигающий хитон...». Стихотворение (вариант сонета N3 из цикла «De Profundis Amavi»); не завершено. Начало (1–я строфа и начало 2–й) (Л. 46 об.); в) [«О Дневниках Т. Л. Сухотиной<Толстой>»]. Начало статьи. – Черновой автограф. Карандаш (Л. 47).

Блокнот большого формата. Обложка оформлена как титул: «Вячеслав Иванов. ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ. Повествование старца–инока. Книга четвертая». Обложка отделена от блокнота и приложена. Часть листов повреждена: надорвана по краям, имеются проколы, углы помяты. Л. 1 оторван и приложен, нижняя половина отсутствует (с утратой текста); отсутствуют нижние половины ЛЛ. 9, 28, 47; оторван правый верхний угол листа 41 (с утратой текста). – 49 лл. (1 чист.).

ПАПКА 17

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». [Книга девятая. Глава X]. Ранняя редакция песни Светомира: «Ты, Гора ль моя, Гора поднебесная...»; поэтические и прозаические фрагменты: «Острая Гора»; наброски; рисунки: «Острая Гора» и др. [1916, 1929]. – 3 лл. большого формата.

Черновой автограф. Карандаш. Листы повреждены: измяты и надорваны (в том числе по тексту).

ПАПКА 18

«СВЕТОМИР (ТОПЧЕТ ВИНОГРАД)». Стихотворение. Позднее, с добавлением строф 6–7, вошло в «ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». (Книга девятая. Гл. X; есть небольшие расхождения в текстах). 1916, окт. – 3 лл.

Копия рукой В. К. Шварсалон <?>. В конце дата: «Сочи, октябрь 1916 г.». Здесь же: машин. копия, без конца 4 и без 5 строф.

ПАПКА 19

«СВЕТОМИР (ТОПЧЕТ ВИНОГРАД)». Стихотворение, с добавлением строф 6–7 (см.: «Повесть о Светомире Царевиче». Книга девятая. Глава X). Машин. копия; строфы 6–7 – автограф, карандаш. 1916, окт. [1929, осень]. В верхнем правом углу карандашом проставлен номер 135. [С разночтениями опубл.: I, 498]. – 1 л.

ПАПКА 20

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». Беловой автограф. Фрагменты неустановленной книги (14–17). Ранняя редакция. Чернила. – 2 лл.

ПАПКА 21

«**SWÄTOMIR'S HEILIGENLEBEN. BUCH 1: WOLODAR**» [»ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ»]. Книга 1. Главы I–XIII. Автоперевод на нем. яз. [1930–е], <неполный текст>. – 44 лл.

Беловой автограф с правкой; черновой автограф; наброски; гл. VIII – рукой Д. В. Иванова (ЛЛ. 38–39). Чернила, карандаш. Здесь же: фрагменты в переводе неустановл. лица [Д. В. Иванова?]. Машин. с правкой В. И. Иванова карандашом (ЛЛ. 40–44).

ПАПКА 22

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». Книга первая. Машинопись, неполная. Кроме ЛЛ. 1–3 – второй экземпляр, с незначительной правкой карандашом и чернилами. – 38 лл.

ПАПКА 23

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». Книга вторая. Машинопись с незначительной правкой карандашом. Перемежаются листы первого и второго экземпляров. Машинописная пагинация: ЛЛ. 37–85; ЛЛ. 58–85. Листы 76 – разная машин. – 80 лл.

ПАПКА 24

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». Книга третья. Машинопись с незначительной правкой чернилами и карандашом <рукой В. И. Иванова?>. На Л. 6 дата: «январь 1932» Пагинация машинописная: ЛЛ. 1–36 (Л. 23 – в двух экз., разная машин.).

Здесь же – второй экз. машинописи с незначительной правкой чернилами и карандашом <рукой В. И. Иванова?>. Пагинация авторская <?>. – 74 лл.

ПАПКА 25

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». Книга четвертая. Машинопись О. А. Шор. В трех экз. с правкой, частично совпадающей, – карандашом и чернилами. В первом экз. заглавие – «Книга четвертая» – автограф В. И. Иванова (чернила), на небольшом листе, приложенном к машинописи; на втором экз. заглавие приписано карандашом <рукой В. И. Иванова?>. Б. д. – 123 лл.

ПАПКА 26.

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». Книга пятая. Машинопись О. А. Шор. Первый экз. Здесь же: «Послания часть вторая», машинопись с правкой карандашом и чернилами, частично рукой В. И. Иванова <?>. Дата: «31 августа 1948» (Л. 18); в конце машинописи дата: «15 сентября 1948». Пагинация машинописная. [С разночтениями опубл.: I, 352–369]. – 30 лл.

ПАПКА 27.

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». – Разрозненные материалы. Автографы В. И. Иванова (ЛЛ. 1–4, 6) и Л. В. Ивановой (ЛЛ. 4–6). Чернила и карандаш. – 6 лл.

Л. 1. «Об Иоанне Пресвитере». – Беловой автограф, синий карандаш. Краткая отсылка. 4 строки.

ЛЛ. 2–3 прозаические наброски (карандаш), на Л. 3 об. подсчеты возраста <?> героев; автограф. Здесь же: наброски либретто Л. В. Ивановой к повести, ее рукой (чернила) – с рисунками чернилами: лира, карандаш, кошачьи ушки и голова, куб, пирамида. На Л. 4 – разбивка первого акта – автограф В. И. Иванова (фиолет. карандаш). На Л. 6 – машинопись заглавия «Повести о Светомире Царевиче» с припиской: «Повествование старца–инока» (автограф В. И. Иванова, карандаш).

КАРТОН 3. «ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ».

ПАПКА 28.

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». – Книга девятая (IV–IX) и раздел «От издателя». Машинопись, первые и вторые экз., без правки, с вклеенными фрагментами. Пагинация (ЛЛ. 15–45) – машинописная и частично карандашом. Л. 44 – книжный лист. Б. д. – 31 лл.

ПАПКА 29.

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». – Книги первая–пятая.

ЛЛ. 1–35. Книга первая. На Л. 1. дата: «28 сентября 1928 г.» (чернила).

ЛЛ. 36–86. Книга вторая, на Л. 86 дата: «Павия, 16 июня 1929».

ЛЛ. 87–125. Книга третья, на Л. 87 дата: «1930–1931».

ЛЛ. 126–171. Книга четвертая с датами «февраль 1945» (Л. 126); «28 сент. 1945 г.» (Л. 158) и «31.XП.45» (Л. 162)

ЛЛ. 172–203. Книга пятая; даты: «§§ 12–15. 28 августа 1948» (Л. 189) и «15 сентября» (Л. 203). – Машинопись с незначит. правкой карандашом и чернилами рукой О. А. Шор. Заглавия и номера частей книги – красным шрифтом. – 203 лл.

ПАПКА 30

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». [Книга шестая – Книга седьмая – Книга восьмая – Книга девятая]. Машинопись. Первые и вторые экз. Правка машинописная и чернилами и карандашом (рукой О. А. Шор), чернилами проставлены некоторые ударения. Номера глав и заглавные буквы первого слова – красным шрифтом. Л. 388 – в трех экз. (первый с обильной правкой чернилами). На Л. 1 вклеен листок от растения. Пагинация машинописная ЛЛ. 204–401. Б. д. – 201 лл.

ПАПКА 31 «ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ»

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». [Книга Первая; Книга Вторая]. Машинопись, первый экз. Машинописная пагинация ЛЛ. 1– 65; номера глав красным шрифтом. В Книге Второй главы и листы перенумерованы карандашом. Здесь же – второй экз. Книги Первой, без 19–ти первых листов, без правки. – 104 лл.

ПАПКА 32

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». Книга Пятая. Часть IX. Машинопись с правкой карандашом, рукой О. А. Шор. Здесь же: «Послания часть вторая» в двух экз. [1966]. – 47 лл.

ПАПКА 33

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». Разрозненные листы из разных книг. Машинопись с правкой чернилами и карандашом, рукой О. А. Шор. [1966]. – 42 лл.

ПАПКА 34

«ПОВЕСТЬ О СВЕТОМИРЕ ЦАРЕВИЧЕ». Разрозненные листы из разных книг. Машинопись, без правки. [1966]. – 42 лл.

КАРТОН 4. «ЧЕЛОВЕК». МЕЛОПЕЯ.

ПАПКА 1.

«ЧЕЛОВЕК». Мелопея. Автографы, с правкой. Фрагменты, варианты, наброски. [1915–1919]. Тетради и разрозненные листы. Чернила, карандаш. – 49 лл. (1 чист.).

ЛЛ. 1–13. «Человек». Часть первая. Аз есмь. – Беловой автограф с правкой; чернила. В школьной тетради Quaderno N 7.

Л. 1-а. «Человек». I. – Заглавие, на обложке тетради (чернила); рядом неясная помета карандашом.

Л. 1. «Часть первая. Аз есмь». – Беловой автограф. Заглавие; подзаголовок «Аз есмь» – синим карандашом.

Л. 1 об. Разбивка произведения на части; обозначены заглавия частей: «АЗ ЕСМЬ», ТЫ ЕСИ», «ДВА ГРАДА», «ЧЕЛОВЕК ЕДИН»; карандаш. Б. д.

ЛЛ. 2–6 об. Мелосы и Анти-мелосы (1–3), Эподы и Антэподы (1–3). – Беловые автографы с небольшой правкой, чернила. Номера разделов – синим карандашом.

Л. 7. По середине листа римская цифра II, указание на Часть Вторую поэмы.

Л. 7 об. чистый.

Л. 8–8 об. I. «От воплей, в дебри лунной...». – Беловой автограф, Начальные строфы Части Второй поэмы («Ты еси»); ранний вариант; на вырезанном и приложенном листе. Нумерация авторская. [С разночтениями опубли.: III, 207–208: α].

Л. 9–9 об. I. «От воплей, в дебри лунной...». – Беловой автограф. Начальные строфы Части Второй поэмы («Ты еси»), чернила, ранний вариант; с правкой (карандаш), не учтенной при публ. в Собр. соч.: [III, 207–208: α]. Нумерация римск. цифрами – авторская.

Л. 9 об. II. «Что движется, горит и блещет...». – Беловой автограф, чернила. Нумерация авторская. [С разночтениями в знаках препинания опубли.: III, 208: β]. Нумерация римск. цифрами – авторская.

Л. 10–10 об. III. «Все, что круглится сферою...». – Беловой автограф, с правкой; чернила. Нумерация римск. цифрами авторская. [С разночтениями опубли.: III, 208–209].

Л. 11. IV. «Тебе хвала, в чьих львиных лапах...». – Беловой автограф, с правкой; чернила. 22 строки (две строки приписаны как новый вариант). Нумерация римск. цифрами – авторская. [С разночтениями опубли.: III, 210: δ].

Л. 11 об. V. «Богов блаженных...». – Беловой автограф, с правкой во второй и третьей строках; 27 строк; чернила. [С разночтениями опубли.: III, 210–211: ε].

Л. 12–12 об. «АКМЕ» («Сопрестольник Ночи, бог феспийский...»). – Беловой автограф, с правкой чернилами. 7 частей. Ранний вариант стих. «Что тебе, в издревле пресловутых...» [См.: III, 213–214: ακμῆ].

Л. 13. «Вождь любящих, звездный Амур...». – Беловой автограф, с правкой чернилами в двух первых стихах. 16 строк. [С разночтениями опубли.: III, 212: η].

Л. 13 об. Рис.: Звезда Давида и др. символы.

ЛЛ. 14–23 об. «Человек. Часть II». – Беловой автограф, чернила; с правкой и вставками (чернила, простой и красный карандаш). Части I–XVII. На Л. 23 об. дата: «3 июля». Кроме авторской нумерации частей римск. цифрами, чернилами проставлены их обозначения буквами греч. алфавита. В школьной тетради в клетку.

Л. 24. «Поля порожнего...». – Беловой автограф, карандаш. Стих., 16 строк. Текст перечеркнут. [Под заглавием «Осень» опубли.: III, 514; здесь – 12 строк]. В той же школьной тетради.

Л. 24 об. чистый.

Л. 25. «Поля порожнего...». – Беловой автограф, карандаш. 12 строк. [Под заглавием «Осень» опубли.: III, 514]. В той же школьной тетради.

Л. 25 об. чистый.

ЛЛ. 26. I. «Отчего, твой взгляд измеря...». – Беловой автограф, карандаш. 20 строк; Часть Первая. Аз есмь», фрагмент. [С разночтениями опубли.: III, 199: γ].

Л. 26 об. «Видел Алеф – страшный свет!...». – Беловой автограф, карандаш. 6 строк; фрагмент стих. «Встретив брата, возгласи...» из Второй Части («Ты еси»). [С разночтениями опубли.: III, 217: ζ]. Здесь же: 2. «Как черноогненная кобра...». – Фрагмент поэмы («Часть Первая. Аз есмь»). [Ср. III, 199–200].

Л. 27. «“Адаме!“ – Мать-Земля стенает...». – Беловой автограф; карандаш. Часть Четвертая поэмы («Человек един», фрагмент. 8 строк. [С разночтениями опубли.: III, 233: α].

ЛЛ. 27 об.– 28 об. чистые.

ЛЛ. 29. II. «Отголодавшая старуха...». – Беловой автограф, с одной поправкой; чернила. Часть Четвертая поэмы («Человек един»), фрагмент. [Опубли.: III, 233–234: β].

Л. 29 об. чистый.

Л. 30. «Вас, колыбельные могилы...». – Беловой автограф, чернила. 8 строк. Под текстом подпись-автограф «Вячеслав Иванов». [Опубли.: III, 234: γ; здесь 12 строк].

Л. 30 об. чистый.

ЛЛ. 31–38 об. V. 1. «Звезды блещут над прудами...», 2. В бессознательном Адаме...», 3. «Звезды блещут над прудами...», 4. «Людно в храме Адама...», 5. «Звезды блещут... [4 строки] <так!> ». VII. «Но в забыты <нрзб>...» (18 строк, текст зачеркнут, вероятно, ранний вариант стих. «Когда в сияющее лоно...»). VI. «Пою: железным поколеньям...». VIII. «<Нрзб>», пред чернью озверелой ...» (вероятно, ранний вариант стих. «Толпе на радость озверелой...»: дата: «19.III.<?>. 1919» (текст зачеркнут). VII. «Скажи, все ль в мареве былого...» (текст зачеркнут). VIII. «Но все ли в мареве былого...». VIII. «Толпе на радость озверелой...». VIII. «Толпе на диво озверелой...» (текст зачеркнут). IX. «Увы! Поньне только люди...». IX. «Увы! Доньне только люди...» (текст зачеркнут). – Беловые и черновые автографы. [Часть Четвертая «Человек един»]; карандаш. [См. публ.: III, 235–237].

ЛЛ. 31 об., 33 об., 35 об., 37 об. чистые.

Л. 39. «PROOEMION» («Потерпи еще немного...»). – Беловой автограф, карандаш, 24 строки. Лист замят и поврежден по всем четырем полям. [С разночтениями опубли.: III, 223].

Л. 39 об. «Ероеmion» <так!> («Человек, еще ты болен...»). – Беловой автограф, карандаш, с правкой. Первоначальное заглавие Pгооеmion зачеркнуто. [С разночтениями, под заглавием «EPHUMNION» опубли.: III, 238].

Л. 40. «Потерпи еще немного...». – Беловой автограф, с правкой; карандаш. [С разночтениями опубли.: III, 223].

Л. 40 об. «Человек, еще ты болен...». – Беловой автограф, карандаш. 16 строк. Без заглавия. Б. д. [Под заглавием «EPHUMNION» опубли.: III, 238].

Л. 41. «Эрос». I. («От кликов ночью лунной...»). – Беловой автограф, чернила. 36 строк. Часть Вторая поэмы. Фрагмент. Напротив первой строки карандашом знак: две перекрещивающиеся линии. [С разночтениями опубли.: III, 207–208: α].

Л. 41 об. II. «Что движется, горит и блищет...». – Беловой автограф, с правкой, чернила. Часть вторая поэмы. Фрагмент. Текст перечеркнут. [Опубли.: III, 208: β].

Л. 42–42об. «Все, что круглится сферою...». – Беловой автограф, с правкой, чернила. Б. д. [С разночтениями опубл.: III, 208–209: γ].

Л. 43. VI. «Тенью по стопам четы...». – Беловой автограф, с правкой; чернила. Лист разорван по верхнему полю. [С разночтениями опубл.: III, 211–212].

Л. 43 об. VII. «Я есмь, доколе не люблю...». – Черновой автограф, с обильной правкой, вычеркнутыми строками; чернила. 24 строки. Часть Вторая поэмы. Фрагмент. Верхнее поле повреждено: оторвана часть листа. [С разночтениями опубл.: III, 212–213; здесь 29 строк].

Л. 44. IV. «В гостеприимном...». – Беловой автограф, чернила. 3 строфы, 9 строк в каждой. Порядковый номер XIII перечеркнут, карандашом исправлен на IV. В правом верхнем углу знак *Nota bene* (карандаш). [С разночтениями опубл.: III, 217].

Л. 44 об. XIV. «Когда в сияющее лоно...». – Беловой автограф, чернила, правка карандашом в 4 и 5-ой строках. Б. д. [С разночтениями опубл.: III, 218].

Л. 45–45 об. XV. «Из чаши, опрокинутой...». – Черновой автограф, чернила. [С разночтениями опубл.: III, 218–219].

Л. 46. «Колелеблются прапращуров гробницы...». – Беловой автограф, с правкой; карандаш. Сонет. Часть Третья поэмы. Фрагмент. Б. д. [С разночтениями опубл.: III, 225].

Л. 46 об. чистый.

Л. 47. 5. «И было свыше сердцу внушено...». – Черновой автограф, карандаш. Б. д. Эпилог (часть 5; ранний вариант). [С разночтениями опубл.: III, 241]. Здесь же ранний вариант 6-ой части «Эпилога». 6. «<Нрзб> златым покровом...». [С разночтениями опубл.: III, 241: «И некий нежный вихрь златым покровом...»].

Л. 47 об. Перечень лиц, которым были посвящены произведения Иванова: «Вере / Лидии / Прейсу / Рачинским / Гершензону / Бердяевым / Кассандре / Кокошкину / Блоку / Белому / Гречанинову / <нрзб> / Кнорре».

ЛЛ. 48–49. «Я видел умным взором в серебре...». – Беловой автограф, с правкой; карандаш. Ранний вариант «Эпилога» к поэме. Авторская нумерация в правом верхнем углу. На Л. 49 дата: «На 28 окт<ября>». [С разночтениями опубл.: III, 241–242].

Папка 2.

ЧЕЛОВЕК. МЕЛОПЕЯ. Копия О. А. Шор.

Вячеслав Иванов. ЧЕЛОВЕК. Поэма. Копия рукой О. А. Шор, с правкой и вставками латин. цитат. Заглавие подчеркнуто. На Л. 10 и Л. 24 об. – автографы В. И. Иванова; «в лето от Р. Х. 1930-ое», ноябрь. Тетрадь в картонном переплете. – 60 лл.

Л. 1. «Вячеслав Иванов. ЧЕЛОВЕК. Поэма». – Заглавие (чернила).

Л. 1 об. чистый.

Л. 2. «Часть первая. АЗ ЕСМЬ». Заглавие (чернила).

Л. 2 об. чистый.

Л. 3. Римская цифра I – указание на первую часть поэмы.

Л. 3 об. чистый.

ЛЛ. 4.–4 об. «Мелос 1» («Когда лазурь как опахало...»). – Копия, рукой О. Шор.

Л. 5. «Эпод 1» («Творец икон и сам Икона...»). – Копия, рукой О. Шор.

Л. 5 об.–6. «Мелос 2» («Что же, царь твой взгляд измеря...»). – Копия, рукой О. Шор, с правкой карандашом в первой и четвертой строках.

Л. 6 об. «Эпод 2» («Как черноогненная кобра...»). – Копия, рукой О. Шор. [Ср. III, 199–200]

Л. 7–7 об. «Мелос 3» («О, Человек! Я, человек, измерил...»). – Копия, рукой О. Шор, с правкой карандашом.

Л. 8. «Эпод 3» («Играли сверстники на флейте...»). – Копия, рукой О. Шор.

Л. 8 об. чистый.

Л. 9. Римская цифра II.

Л. 9 об. чистый.

- Л. 10–10 об. «Антимелос 1» («Когда небесная Земля...»). – Копия, рукой О. Шор, с правкой в 4-ой строфе; пятая строфа зачеркнута. Здесь же: новая строфа, 4 строки, автограф В. И. Иванова (чернила), с правкой карандашом его же рукой. Ниже несколько стертых строк.
- Л. 11. «Антэпод 1» («Кто „Есмь“ изрек, нарекшись „Аз“...»). – Копия, рукой О. Шор, с подчеркиваниями отдельных слов и выражений в тексте («Есмь», «Аз», «Аз есмь», «Отец и я одно»)
- Л. 11 об.–12. «Антимелос 2» («Аз и Есмь лучит алмаз...»). – Копия автограф, рукой О. Шор, с подчеркиваниями в тексте отдельных слов и выражений и правкой карандашом.
- Л. 12 об.–13. «Антэпод 2» («Кусай, живучая змея...»). – Копия, рукой О. Шор, с правкой карандашом. В первом стихе над словом «кусай» надписан карандашом вариант: «Язви».
- Л. 13–13 об. «Антимелос 3» («Не первую ль из всех моих личин...»). – Копия, рукой О. Шор, с правкой карандашом.
- Л. 14. «Антэпод 3» («Пир свадебный не веселил...»). – Копия, рукой О. Шор. [См.: III, 205].
- 14 об. чистый.
- Л. 15. «Часть вторая: ТЫ ЕСИ». – Заглавие (чернила).
- Л. 15 об. чистый.
- Л. 16–16 об. «Мелос А» («От кликов ночью лунной...»). – Копия, рукой О. Шор. 36 строк. [См.: III, 207–208: без заглавия; α].
- Л. 17. «Мелос В» («Что движется, горит и блещет...»). – Копия, рукой О. Шор. 16 строк. Первые буквы строк обведены чернилами. [Опубл.: III, 208: без заглавия; β].
- ЛЛ. 17 об.–19. «Мелос Г» («Все, что круглится сферою...»). – Копия, рукой О. Шор. 24 строки. Проставлены ударения. [Опубл.: III, 208–209: без заглавия; γ].
- Л. 20. «Мелос Д» («Тебе хвала, в чьих львиных лапах...»). – Копия, рукой О. Шор. 20 строк. [Опубл.: III, 210: без заглавия; δ].
- ЛЛ. 20 об.–21 об. «Мелос Е» («Богов блаженных...»). – Копия, рукой О. Шор. 27 строк. [Опубл.: III, 210–211: без заглавия; ε].
- Л. 22–22 об. «Мелос Z» («тенью по стопам четы...»). – Копия, рукой О. Шор. с правкой карандашом. [Опубл.: III, 211–212: без заглавия; ζ].
- Л. 23. «Мелос Н» («Вождь любящих, звездный Амур...»). – Копия, рукой О. Шор, 16 строк, с правкой карандашом. [Опубл.: III, 212: без заглавия; η].
- Л. 23 об.–24. «Мелос θ» («Я есмь, доколе не люблю...»). – Копия, рукой О. Шор, 16 строк, со следами стертой правки карандашом; с поправкой чернилами в 3-ей строфе. [Опубл.: III, 212–213: без заглавия; θ].
- ЛЛ. 24 об.–26. «? АКМῆ» («Сопрестольник Ночи, бог феспийский...»). – Копия, рукой О. Шор, с правкой чернилами и карандашом. Первая строфа перечеркнута, внизу – новая строфа, 7 строк – автограф В. И. Иванова, чернила; с правкой. [С другой графикой текста опубл.: III, 213–214: без заглавия; ακῆ].
- Л. 26 об.–27. «Антимелос θ» («Я есмь, доколе я один...»). – Копия, рукой О. Шор, рядом с заглавием в круглых скобках дописано «Баллата», рукой В. И. Иванова<?>, правка чернилами. [Опубл.: III, 215: без заглавия; θ].
- Л. 27 об. «Антимелос Н» («Свершается Церковь, когда...»). – Копия, рукой О. Шор, с мелкими поправками. [Опубл.: III, 215–216: без заглавия, с посвящением «Памяти Вл. Эрн»; ῆ].
- Л. 28–28 об. «Антимелос Z» («Встретив брата, возгласи...»). – Копия, рукой О. Шор, с небольшой правкой карандашом. [Опубл.: III, 216: ζ].
- ЛЛ. 29–30. «Антимелос E» («В гостеприимном...»). – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 217: ε].
- ЛЛ. 30 об.–31. «Антимелос Δ» («Когда в сияющее лоно...»). – Копия, рукой О. Шор. [С изменениями в графике текста опубл.: III, 218: δ].
- ЛЛ. 31 об.–33. «Антимелос Γ» («Из чаши опрокинутой...»). – Копия, рукой О. Шор. [С изменениями в графике текста опубл.: III, 218–219: γ].

- Л. 33 об. «Антимелос В» («Когда в Едином совершился...»). – Копия, рукой О. Шор. В третьей строке подчеркнуто местоимение «мой». [Опубл.: III, 220: β].
- Л. 34–34 об. «Антимелос А» («Так, в сновиденьи новом...»). – Копия, рукой О. Шор. [С иной графикой текста опубл.: III, 220–221: α].
- Л. 35 «Часть третья: ДВА ГРАДА». – Заглавие.
- Л. 35 об. чистый.
- Л. 36. «Fecerunt igitur civitates duas amores duo; terrenam scilicet amor sui usque ad contemptum Dei; coelestem vero amor Dei usque ad contemptum sui». – Копия, рукой О. Шор. Эпиграф к Части третьей, с указанием источника цитаты: «Augustin. De Civ<itate> Dei. XIV; 28...» [Августин Блаженный «О Граде Божиим»]. Текст зачеркнут карандашом.
- Л. 36 об. чистый.
- Л. 37–37 об. «Прооemion» («Потерпи еще немного...»). – Копия, рукой О. Шор, с правкой карандашом в первой строфе. [Опубл.: III, 223].
- Л. 38. I. «Горят под прахом, пеплом, морем, льдом...». – Копия, рукой О. Шор [Опубл.: III, 224: Γ].
- Л. 38 об. II. «Былого отреченные страницы...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 224: «Былого строченные страницы...»; II].
- Л. 39. III. «Колеблются прапращуров гробницы...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 225: III].
- Л. 39 об. IV. «Восстанут исполины пред судом...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 225: IV].
- Л. 40. V. «Раствления не довершил Содом...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 226: V].
- Л. 40 об. VI. «Торопит Зверь пришествие Блудницы...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 226: VI].
- Л. 41. VII. «Восшедшие вослед Отроковицы...». – Копия, рукой О. Шор, с одной поправкой чернилами. [Опубл.: III, 227: VII].
- Л. 41 об. VIII. «На рамена подъемлют Божий Дом...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 227: VIII].
- Л. 42. IX. «Ревнуют строить две любви два града...». – Копия, рукой О. Шор. Подчеркнуты слова «пробыть» и «быть» в третьей строфе сонета. [Опубл.: III, 228: IX].
- Л. 42 об. X. «Воздвигла ярость любящих себя...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 228: X].
- Л. 43. XI. «До ненависти к Богу, – крепость Ада...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 229: XI].
- Л. 43 об. XII. «Селенье Мира зиждут Божьи чада...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 229: XII].
- Л. 44. XIII. «Самозабвенно Агнца возлюбя...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 230: XIII].
- Л. 44 об. XIV. «Тот умер в ком ни жара нет, ни хлада...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 230: XIV].
- Л. 45. XV. «Горят под прахом, пеплом, морем, льдом...». – Копия, рукой О. Шор [Опубл.: III, 231: XV].
- Л. 45 об. чистый.
- Л. 46. «Часть четвертая: ЧЕЛОВЕК ЕДИН». – Заглавие.
- Л. 46 об. чистый.
- Л. 47. «Мелос А» («Адаме! – Мать-Земля стенает...»). – Копия, рукой О. Шор, с незначит. правкой. Прежнее заглавие «Мелос 1» исправлено на «Мелос А». [Опубл.: III, 233: α].
- Л. 47 об. «Мелос В» («Отголодавшая старуха...»). – Копия, рукой О. Шор. В заглавии «Мелос 2» исправлено на «Мелос В» (карандашом). [Опубл.: III, 233–234: β].
- Л. 48. «Мелос Г» («Вас, колыбельные могилы...»). – Копия, рукой О. Шор. В заглавии «Мелос 3» исправлено на «Мелос Г» (карандашом). [Опубл.: III, 234: γ].
- Л. 48 об.–49. «Мелос Д» («Природа молоту и плугу...»). – Копия, рукой О. Шор. Исправление в заголовке «Мелос 4» на «Мелос Д» – карандашом. [Опубл.: III, 234–235: δ].

ЛЛ. 49 об. –50 об. «ἈΚΜή» («Звезды блещут над прудами...»). – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 235: ακμή].

Л. 51–51 об. «Антимелос Δ» <у О. Шор значок, похожий на треугольник с точкой внутри него> (Пою: железным поколеньям...»). – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 236: β].

Л. 52. «Антимелос Γ» («Но все ли в мареве былого...»). – Копия, рукой О. Шор. В первоначальном заглавии «Антимелос 2» два исправлена карандашом на букву «Г». [Опубл.: III, 237: γ].

Л. 52 об. «Антимелос Β» («Толпе на радость озверелой...»). – Копия, рукой О. Шор. В первоначальном заглавии «Антимелос 2» цифра три исправлена карандашом на букву «Г». [Опубл.: III, 237: β].

Л. 53. «Антимелос Α» («Увы! поныне только люди...»). – Копия, рукой О. Шор. В первоначальном заглавии «Антимелос 4» цифра четыре исправлена карандашом на букву «Α». Слова «люди» и «человек» в первой строфе подчеркнуты. [Опубл.: III, 237–238: α].

Л. 53 об. «ΕΡΗΥΜΝΙΟΝ» («Человек! Еще ты болен...»). – Копия, рукой О. Шор. Первоначальное заглавие («ΕΡΟΕΜΙΟΝ») исправлено карандашом на новое. [Опубл.: III, 238].

Л. 54. Эпилог. – Заглавие.

Л. 54 об. чистый.

Л. 55. 1. «То сон ли был, принесший на заре...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 240].

Л. 55 об. 2. «Над этими другие расцвели...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 240].

Л. 56. 3. «Все выше рос венец узорных дуг...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 240].

Л. 56 об. 4. «И долго я не мог открыть истока...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 241].

Л. 57. 5. «И было свыше сердцу внушено...». ...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 241].

Л. 57 об. 6. «И некий нежный вихрь златым покровом...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 241].

Л. 58. 7. «Созвездьями: зане принадлежал...». – Копия, рукой О. Шор. [С разночтениями опубл.: III, 241].

Л. 58 об. 8. «Двенадцать было по черте округи...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 242].

Л. 59. «Небесный Царь! Приди к нам, Утешитель...». – Копия, рукой О. Шор. [Опубл.: III, 242].

Л. 59 об. чистый

Л. 60 об. «EXPLICIT LIBER DE HOMINE». – Запись заглавными буквами по середине листа. Ниже тусклая запись карандашом: «Списано Фламинго Розовым во Флоренции в месяце ноябре в лето от Р. Х. 1930-ое».

Л. 60 об. «Ettesse intus egos et ego <...>». – Выписки (2) из писем <?> бл. Августина, 5 строк; рукой О. Шор. Б. д.

Папка 3.

«ЧЕЛОВЕК». МЕЛОПЕЯ.

Оглавление, отдельные фрагменты поэмы. – 5 лл.

ЛЛ. 1–2. [«ЧЕЛОВЕК»]. Оглавление с указанием названий произведений, входящих в каждую часть, рукой О. А. Шор и В. И. Иванова, чернила и карандаш. Правка карандашом, рукой В. И. Иванова, завершившего оглавление (конец Части третьей, Часть четвертая, Эпилог).

Л. 1 об. чистый.

Л. 3. «Отголодавшая старуха...». – Список рукой О. А. Шор. [С разночтениями опубл.: III, 233–234 (в составе четвертой части поэмы «Человек» под буквой β греч. алфавита)].

Л. 3. чистый.

Л. 4. «Вас, колыбельные могилы...». – Список рукой О. А. Шор. [С разночтениями опубл.: III, 234 (в составе Части четвертой поэмы «Человек» под буквой γ греч. алфавита)].

Л. 4 об. чистый.

Л. 5. ««Адаме!» – Мать-Земля стенает...». – Список рукой О. А. Шор. Часть Четвертая поэмы («Человек един», фрагмент. 8 строк.) [С разночтениями опубл.: III, 233: α].

Л. 5 об. чистый.

Папка 4.

«ЧЕЛОВЕК». МЕЛОПЕЯ. Машиноп. копии с правкой В. И.

Иванова.

На Л. 8–8 об. – автограф В. И. Иванова. – 31 лл.

ЛЛ. 1–3. [«ЧЕЛОВЕК». Часть первая]. – Машиноп. копия, шрифт черный, машинописная правка. Б. д.

ЛЛ. 4–13. [«ЧЕЛОВЕК». Часть Четвертая, отдельные стих.]. – Машиноп. копии, шрифт красный, с правкой чернилами, простым и красным карандашами, рукой В. И. Иванова и его вставками. На Л. 8–8 об. – автограф В. И. Иванова: его рукой написаны 3-ая, 4-ая и 5-ая строфы к стих. «Звезды блещут над прудами...», 5-ая строфа не дописана (чернила). Авторские датировки: на Л. 4 под стих. «Как Мать Сыра-Земля томиться...» дата «20/7. IX.1918»; под стих. «Отголодавшая старуха» дата: «21/8. IX (Л. 5). Кроме Л. 8., оборотные стороны листов чистые.

ЛЛ. 13–31. [«ЧЕЛОВЕК». Эпилог, 9 стих.]. – Машиноп. копии, шрифт красный, с правкой чернилами, простым и красным карандашами, рукой В. И. Иванова, Л. 9 – фиолет. шрифт. Дата: «Март 1919» (см. Л. 17). Оборотные стороны листов чистые. [С разночтениями опубл.: III, 240–242].

ЛЛ. 18–31. [«ЧЕЛОВЕК». Часть Четвертая. Эпилог]. – Машиноп. копии, шрифт красный и фиолет., с правкой чернилами, простым и красным карандашами, рукой В. И. Иванова, с указанием на изменения в строфике (красным карандашом). Даты: «20/7. IX.1918» (Л. 18); «31/8. IX» (Л. 19); «март 1919» (Л. 31). Оборотные стороны листов чистые.

Папка 5.

«ЧЕЛОВЕК». ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ.

«Горят под прахом, пеплом, морем, льдом...».]. – 1 л.

Л. 1. «Горят под прахом, пеплом, морем, льдом...». – Беловой автограф, карандаш. Сонет. [«ЧЕЛОВЕК». Часть третья. XV], с небольшой правкой. Под сонетом – набор рифм к местоимению «себя». Лист поврежден по левому полю. [С разночтениями опубл.: III, 231].

Л. 1 об. «Ardent sub pulvere, cinere, mari, glacie...». – Черновой автограф, карандаш. Автоперевод на латин. яз. Правка карандашом.

Папка 6.

«ЧЕЛОВЕК! ЕЩЕ ТЫ БОЛЕН...».

Л. 1. «Человек! Еще ты болен...». – Копия рукой Л. В. Ивановой. Стих. из поэмы «ЧЕЛОВЕК» (Часть четвертая. Стих. «Ephymnion»). Беловой автограф. Лист поврежден по верхнему полю. [Под заглавием «EPHYMNION» опубл.: III, 238]. – 1 л.

Папка 7.

«ЧЕЛОВЕК». МЕЛОПЕЯ. ПРИМЕЧАНИЯ.

Запись выступления В. И. Иванова. – 23 лл.

ЛЛ. 1–4 об. [«ЧЕЛОВЕК». Примечания к поэме «Человек»], рукой О. А. Шор<?>, с пометами карандашом. На Л. 4 об., после перечня примечаний (17), подпись-автограф В. И. Иванова. На Л. 1 об. список образов поэмы, требующих комментария, примечаний (карандаш). ЛЛ. 2 об. и 3 об. чистые.

Л. 5. 1. «Слова Конта о человечестве, как Великом Существо...». – Черновой автограф, набросок выступления <?> В. И. Иванова (чернила).

Л. 5 об. чистый.

ЛЛ. 6–7. «Наш ангел русского народа...». – Черновой автограф, набросок выступления <?> В. И. Иванова (чернила); правка карандашом.

Л. 7 об. чистый.

ЛЛ. 8–16. «Человек» («Я не защищал религии Конта...»). – Запись (неполная) выступления/лекции <?> В. И. Иванова, рукой В. К. Шварсалон.

ЛЛ. 16 об.–23 чистые.

Папка 8.

«ЧЕЛОВЕК». МЕЛОПЕЯ. ПРИМЕЧАНИЯ.

Автографы Вяч. Иванова

ЛЛ. 1–8. «Примечания» («Архитектоника мелопеи...»). – Черновой автограф Вяч. Иванова. Две ред., неполные. Чернила, с правкой и пометами чернилами, простым и синим карандашом. Л. 4 поврежден, оторван угол (с частичной утратой текста).

ЛЛ. 9–20. Примечания к поэме, рукой О. Шор. несколько редакций. – Беловые и черновые автографы, чернила и карандаш, с правкой. – 20 лл.

Папка 9.

«ЧЕЛОВЕК». МЕЛОПЕЯ. ПЕРВЫЕ ПУБЛИКАЦИИ.

ЛЛ. 1–4. [Вячеслав Иванов]. «Два града. Венок сонетов из лирической трилогии „Человек“. Льву Шестову». [Июль 1915]. (Русская мысль. 1916. № 1. С. 181–186); 2 экз. Вырезанные из журнала страницы.

ЛЛ. 5–8. Вячеслав Иванов. «Гимны Эросу» (сб. «Мы». 1920, С. 10–15). Страницы из сборника.

Л. 9–9 об. «Последние времена» («Потерпи еще немного...») – с пометой В. И. Иванова: «Русское слово / 25 декабря 1915». – 12 лл.

Папка 10.

«ЧЕЛОВЕК». МЕЛОПЕЯ. КОРРЕКТУРА.

Части вторая и третья. Корректурa неустановл. издания (С. 33–59) с правкой рукой В. И. Иванова. Б. д. – 16 лл.

Папка 11.**«ЧЕЛОВЕК». ПРОЕКТЫ ОБЛОЖКИ**

ЛЛ. 1–2. Вячеслав Иванов. «ЧЕЛОВЕК». Поэма. Проекты обложки для парижского издания [Дом книги. Париж, 1930–ые] художника Сергея Петровича Иванова

Л. 3. Портрет Вяч. Иванова и его подпись-автограф.

ЛЛ. 4–6. иллюстрации («Cathédrale de Chartres»).

Л. 7–7 об. Письмо С. П. Иванова и Д. В. Иванова к В. И. Иванову – на открытке; на рус. и франц. языке (1940).

ЛЛ. 1 об.–7 об. чистые. – 7 лл.

Папка 12.**МАТЕРИАЛЫ О ПАРИЖСКОМ ИЗДАНИИ МЕЛОПЕИ****«ЧЕЛОВЕК».**

ЛЛ. 1–2. ИВАНОВ Вячеслав Иванович. Письмо к ИВАНОВУ Димитрию Вячеславовичу (в том числе о парижском изд. мелопеи «Человек»). Чернила. 1939, февр. 8. Л. 2 частично оборван.

ЛЛ. 3–3 об. Конверт от письма В. И. Иванова во Францию, Д. В. Иванову.

Л. 4–4об. Письмо Л. В. Ивановой к Д. В. Иванову от 8. II. 1939 (карандаш). – 4 лл.

Папка 13**«ЧЕЛОВЕК». ФРАГМЕНТЫ. АВТОПЕРЕВОДЫ НА НЕМ.****ЯЗ. [1930–е].**

Черновой автограф, фиолет. карандаш. – 3 лл.

Папка 14.**«ЧЕЛОВЕК». АВТОПЕРЕВОД НА НЕМ. ЯЗ.**

Мелопея. Фрагменты. [1930–е]. Автоперевод на нем. яз; чернила и фиолет. карандаш. Копии рукой О. А. Шор. Беловой автограф с правкой В. И. Иванова. ЛЛ. 1об.–10 об., 12 об, 14об.–28 об. чистые. Л. 29 поврежден по всем полям, оторван правый нижний угол листа, с частичной утратой текста.

Л. 30–30 об. Изображение преподобного Серафима Саровского. – 30 лл.

КАРТОН 5. «Человек»**Папка 1.****«L'UOMO» («ЧЕЛОВЕК»). МЕЛОПЕЯ.**

«L'UOMO» («ЧЕЛОВЕК»). Перевод на итал. яз. Р. Кюфферле (R. Kufferle) [Нач. 1940–х]. Машинопись и автографы, беловые и черновые (карандаш), со значительной правкой

карандашом и вариантами переводов В. И. Иванова. Л. 33 поврежден, оборван по нижнему полю. – 33 лл.

Папка 2.

«L'UOMO» («ЧЕЛОВЕК»).

Мелопея. Машинопись с правкой, на итал. яз. Перевод на итал. яз. Р. Кюфферле. [Нач. 1940–х].

Беловые и черновые автографы Р. Кюфферле и В. И. Иванова (с вариантами). – 91 лл.

Папка 3

«L'UOMO» («ЧЕЛОВЕК»). Мелопея. ФРАГМЕНТЫ.

[Testi con varianti manoscritti di Küfferle e Ivanov]. Варианты В. И. Иванова переводов на итал. яз. Р. Кюфферле. Беловые и черновые автографы В. И. Иванова. [Нач. 1940–х]. Чернила и карандаш. – 38 лл.

Папка 4

«L'UOMO» («ЧЕЛОВЕК»). Мелопея. Фрагменты.

Варианты В. И. Иванова переводов на итал. яз. Р. Кюфферле. Машин. с незначительной правкой В. И. Иванова, беловые и черновые автографы, чернила и карандаш. ЛЛ. 47, 57 чистые. [Нач. 1940–х]. – 57 лл.

Папка 5

«L'UOMO» («ЧЕЛОВЕК»).

Мелопея. Перевод на итал. яз. Р. Кюфферле. [Нач. 1940–х].

Машин. с правкой Р. Кюфферле, с правкой и вставками В. И. Иванова. – 40 лл.

Папка 6

«L'UOMO» («ЧЕЛОВЕК»). Мелопея. Предисловие Р. Кюфферле и [«Примечания автора»]. Перевод на итал. яз. Р. Кюфферле. Предисловие [Нач. 1940–х]. – Машинопись с правкой В. И. Иванова и Р. Кюфферле. – 17 лл.

Папка 7

«L'UOMO» («ЧЕЛОВЕК»). Мелопея. Перевод на итал. яз. Р. Кюфферле.

Предисловие [Нач. 1940–х]. – Машинопись с незначительной правкой В. И. Иванова и Р. Кюфферле (карандаш и чернила). Машинопись сброшюрована. Обложка и Л. 86. повреждены. – 86 лл.

Папка 8

«L'UOMO» («ЧЕЛОВЕК»). Мелопея. Перевод на итал. яз. Р. Кюфферле.

Машинопись. Неполный текст. Карандашом обозначены номера частей. – 11 лл.

Папка 9

«L'UOMO» («ЧЕЛОВЕК»). Мелопея. Часть 3.

Перевод на итал. яз. Р. Кюфферле. Машинопись. Неполный текст, с правкой Р. Кюфферле и примечаниями (чернила).– 17 лл.

Папка 10

ПЕРЕПИСКА В. И. ИВАНОВА И Р. КЮФФЕРЛЕ

О работе над переводами мелопеи «ЧЕЛОВЕК». [1943–1947, Juglio 22]. Л. 33 наполовину оторван; одна открытка. [См. публ. РИА I, 574–581]. – 34 лл. (1 конв.)

Машинопись и автографы (чернила и карандаш, с правкой), черновики и вторые экз.

Папка 11.

ПИСЬМА Р. КЮФФЕРЛЕ К В. И. ИВАНОВУ. [1941–1947].

Здесь же: письма М. Спаини к Р. Кюфферле и ответные письма Р. Кюфферле. – 62 лл. (7 конв.). Авторизованная машинопись и отдельные автографы.

КАРТОН 6. «ЛЮБОВЬ МИРАЖ?».

Папка 1.

«ЛЮБОВЬ МИРАЖ?».

[Трагикомедия в трех действиях]. – Машинопись с правкой, вставками В. И. Иванова на рус., франц. и англ. языках. Правка чернилами, простым, синим и красным карандашами, с подчеркиваниями отдельных строк. [1924]. Листы большого формата, пожелтевшие, потрепанные. Подшивка повреждена, Л. 12 разорван; Л. 35 чистый. – 35 лл.

Л. 1. «ЛЮБОВЬ МИРАЖ?». – Титульный лист автограф, чернила. Лист поврежден по всем четырем полям.

Л. 1 об. «Где мы? На середине Океана...». – Черновой автограф, карандаш, 4 строки. Текст зачеркнут. Листы большого формата, пожелтевшие, потрепанные. Подшивка повреждена, Л. 12 – разорван. Л. 35 – чистый. [Опубл.: РИА III, 59–132].

ЛЛ. 2–17 об. «Действие первое». – Машинопись с правкой, со вставками рукой В. И. Иванова, на рус., франц. и англ. языках.

ЛЛ. 18–29. «Действие II-ое». – Машинопись с правкой, со вставками, рукой В. И. Иванова, на рус. и франц. языках.

ЛЛ. 29 об.–34. «Действие III-е». – Машинопись с правкой.

Папка 2

ИВАНОВ ВЯЧЕСЛАВ ИВАНОВИЧ. «В ГУБЛИТ <...>».

– Заявление в Гублит с просьбой о разрешении чтения трагикомедии «Любовь мираж?» в зале Академии Художественных наук (ГАХН). 1924, июля 10. Подпись-автограф «Вячеслав Иванов» (Л. 1). Здесь же: письмо М. Кокошкиной с отзывами слушателей пьесы (Т. Беретти, А. Горностаева, С. Соколова и др.), прочтенной О. А. Шор (ЛЛ. 2.–3об). Б. д. – 3 лл.

Папка 3

«ЛЮБОВЬ МИРАЖ?».

Беловой автограф, с незначительной правкой. Чернила. На листах большого формата, поля повреждены, частично разорваны; подчеркивания – синим карандашом. – 2 лл.

«ЛЮБОВЬ–МИРАЖ? или ФИЛАНТРОПИЧЕСКИЕ ПОХОЖДЕНИЯ ДЯДИ РОКА. Музыкальная трагикомедия в трех действиях». – Беловой «парадный» автограф; титульный лист, разными шрифтами (Л. 1, чернила). На верхнем поле подпись-автограф «Вяч. Иванов»; в левом углу – помета (нрзб).

Л. 1 об. «Действующие лица» (перечень).

Л. 2. «Предисловие». – Беловой автограф с подписью: «ВИ»). Под «Предисловием» дата: «Рим, 1 октября 1924» и запись синим карандашом: «Следует перечень действующих лиц. Потом Авио-пролог».

Л. 2 об. «Авио–пролог». – Беловой автограф, с подчеркиваниями синим карандашом.

КАРТОН 7. Пьесы, драматические отрывки. «НАЛЬ И ДАМАЯНТИ».

Папка 1

[«НАЛЬ И ДАМАЯНТИ». Драма].

«Первое действие». – Беловой автограф. Чернила. Имена героев подчеркнуты, ремарки обозначены вертикальными линиями. [1934–1935]. В тетради «Opera Balilla <...> Scuola Elementare». ЛЛ. 1, 2, 4, 23 об. чистые. – 23 лл.

Папка 2

[«НАЛЬ И ДАМАЯНТИ». Драма].

– Черновой автограф, карандаш и чернила. Фрагменты драмы. Наброски (реплики Cali, Araldo, Narada) с правкой чернилами и карандашом. Автоперевод на итал. яз. [1934–1935]. На Л. 4 об. рисунок (чернила). – 5 лл.

Папка 3

ИВАНОВА Лидия Вячеславовна. «„NALA“ – DRAMA INDIANO».

Оперное либретто. На итал. яз. [1934–1935]. – Машинопись с правкой чернилами и карандашом, со вставками и пометами рукой Л. В. Ивановой (на англ., итал. и рус. языках). Авторская пагинация на верхнем поле; карандаш. Листы сшиты. – 56 лл.

КАРТОН 8. «АНТИГОНА». «ЦВЕТЫ СМЕРТИ». «НИОБЕЯ».

Драматические произведения. Фрагменты, отдельные сцены. Беловые и черновые автографы. Чернила и карандаш [1904–1924]. – 47 лл.

Папка 1.

«АНТИГОНА».

ЛЛ. 1–5. «Антигона». Трагедия. – Беловой автограф, с незначительной правкой, фрагмент трагедии («Пролог») [1924]. Чернила. Текст вложен в двойной лист с заглавием «Антигона». Заглавие подчеркнуто. Обратные стороны листов и Л. 7 чистые. Б. д. – 7 лл.

Папка 2.

«АНТИГОНА».

– Беловые и черновые автографы; варианты «Пролога», с разметками плана и структуры трагедии. [1924]. Карандаш и чернила. Б. д. – 17 лл.

Папка 3.

«ЦВЕТЫ СМЕРТИ».

«Цветы смерти. Драматические сцены в трех картинах» [Пролог. Картины I–III. Эпилог]. – Беловые и черновые автографы чернилами и карандашом, с правкой, листы сброшюрованы [1916]. – 15 лл.

Папка 4.

«НИОБЕЯ».

(«Ниобея тихо приподымает с лица темное покрывало...»). – Черновой автограф, с правкой чернилами и карандашом. [1904]. Фрагмент трагедии «Ниобея», в двух ред. Чернила. Здесь же: две машиноп. копии этого фрагмента с небольшой правкой. Все листы вложены в сложенный вдвое лист, на «тителе» начертана подчеркнутая заглавная буква «Н», под ней римская цифра I, обведенная мелко заштрихованным кругом. Л. 4 сильно поврежден по правому полю, разорван по тексту. – 8 лл.

II. СТАТЬИ, ЛЕКЦИИ, РЕЧИ, ЗАМЕТКИ ПО ТЕМАМ, ПЕРЕВОДЫ

КАРТОН 9. «ЛИРА НОВАЛИСА»

Папка 1

«ЛИРА НОВАЛИСА. ГИМНЫ К НОЧИ».

Переводы («переложения») с нем., несколько ред. – Беловые и черновые автографы, правка чернилами и карандашом. Вложены в цветные листы, с помеченными Д. В. Ивановым номерами «Гимнов». [1909]. Чернила, карандаш. [Вступление]. – 40 лл.

Гимн 1. «О кто живой и чувством одаренный...» (ЛЛ. 1–10). Гимн 2. «Вечно ль будет в миг свой обычный...» (ЛЛ. 11–14). Гимн III. «Однажды как слезы лились из очей...» (ЛЛ. 15–16). Гимн IV. «Ведаю ныне, когда и последнее утро настанет...» (ЛЛ. 17–21об.). Гимн V. «Глухонемой пастух, жезлом железным...» (ЛЛ. 22–33). Гимн VI. «Хочу сойти в могильный мрак...» (ЛЛ. 34–37). На Л. 38 – заметка «Новалис». На Л. 39–39 об. «Köge» (на нем. яз.). Здесь же, с переходом на Л. 39 об. «Felsweihegesang an Psyche» (стих. текст на нем. языке). – Беловой автограф, дата: «25 mai 1772»); здесь же: набросок заметки о Новалисе.

Папка 2

«ЛИРА НОВАЛИСА. ДУХОВНЫЕ СТИХИ».

I. «Что был бы я, когда б не встретил...» (в двух ред., вторая неполная); II. «Даль восходом золотится...». III. «Кто плачет в горестном затворе...». IV. «Хмель прошел часов счастливых...». V. «Если с ним я буду...» (в трех ред.). VI. «Хотя б весь мир коварный...». VII. «Плакать, вечно плакать буду...». VIII. «Я всем скажу, что Он средь нас...» (в трех ред.). IX. «О, немощных мгновений...» (в 3-х ред.). X. «Чего б еще душа желала...». XI. «Отрада мира, где Ты, где?...» (в двух ред., во второй ред. – под номером XII). XII. «В час унынья...» (две ред.); XIII. «Многие ль знают...»; XIII. «О Мать, кто раз Твой Лик узрел...» (в двух ред., одна – неполная). Переводы («переложения») с нем. В. И. Иванова.

Беловые и черновые автографы. [1909]. Чернила, карандаш. Вложены в цветные листы, с помеченными Д. В. Ивановым номерами и заглавиями «Духовных стихов». – 38 лл.

Папка 3

«ЛИРА НОВАЛИСА. ПЕСНИ И СТАНСЫ ИЗ РОМАНА „ГЕНРИХ ФОН ОФТЕРДИНГЕН“». «ПЕСНИ ИЗ РОМАНА „ГЕНРИХ ОФТЕРДИНГЕН“ И РАЗНЫЕ СТИХОТВОРЕНИЯ».

Переводы («переложения») с нем. В. И. Иванова. [1909]. Беловые и черновые автографы. Чернила, карандаш. – 43 лл.

ЛЛ. 1–3. Заглавия.

ЛЛ. 4–8. «Посвящение I» (в трех ред. ранний и поздний варианты).

ЛЛ. 9–11. [«Посвящение II»]

ЛЛ. 12–14. Стих. «Лишь тот земли властитель...» (ранние и поздние ред.)

ЛЛ. 15–26. «Есть замок в дальней стороне...» «Когда без чертежей и числ...» (Л. 17); «Песня Шванинга» (с ранними вариантами) [ср.: IV, 228–229]; «Он низойдет с горы зеленой...» [ср.: IV, 230–231]; «Вперед Любовь пошла в потьмах...», разные ред. стих. [ср.: IV, 232]; «Приблизился украдкой...», «Подкрался я украдкой» (3 наброска карандашом, Л. 27. На обороте – список заглавий песен?); «Владеет Гробом род неверный...» (2 варианта стих., ЛЛ. 28–29 [ср.: IV, 220–221]).

«Певец угрюмыми тропами...» (ЛЛ. 30–33, с разночтениями опубл. IV, 219–220). «Песня Пленницы»/«Песня девы» («Под чужими небесами...») – 4 ред., чернила и карандаш, ЛЛ. 34–37; [ср.: IV, 222–223]; «Славьте пир наш на погосте...». – Беловой автограф с правкой, чернила [опубл.: IV, 237–240]; «Обручение времен года». – Беловой автограф (Л. 40; опубл.: IV, 241).

Л. 41. «Песни из Офтендингера». – Список песен с заглавиями.

Л. 42. «Песнь Отшедших. Надпись над воротами кладбища». – Заглавие (карандашом).

Л. 43. «Дух<овные> ст<ихи>». Подсчет количества строк.

Папка 4

«ПРЕЛЕСТЬ ПОВЕСТИ ВОСТОЧНОЙ...».

Черновой автограф, карандаш. «ЛИРА НОВАЛИСА». «ИЗ РОМАНА „ГЕНРИХ ФОН ОФТЕРДИНГЕН“». Переводы («переложения») с нем. В. И. Иванова. [1909], ранняя редакция стих. «Славьте пир наш на погосте». (Ср.: IV, 237–238). – 1 л.

Папка 5

«ТОСКУ СЕРДЕЦ, МАРИЯ...».

Черновой автограф, карандаш. [«ЛИРА НОВАЛИСА. Гимны к ночи»]. Переводы («переложения») с нем. В. И. Иванова. [1909]. Фрагмент ранней редакции «Гимна V» Новалиса. [Ср. IV, 193–194]. – 1 л.

Папка 6

«ПЕСНЯ ДУХОВ ДОЛИНЫ»

1). «Провожала дни в радости сердца...», б. «Ее не омрачили...»). – Беловой автограф, чернила. [«ЛИРА НОВАЛИСА. «ИЗ РОМАНА „ГЕНРИХ ФОН ОФТЕРДИНГЕН“»]. Переводы («переложения») с нем. В. И. Иванова. [1909]. [Опубл.: IV, 235]. Здесь же (Л. 2): «Твоею, Песнь, я жив творящей силой...». – Черновой автограф, карандаш. [«ЛИРА НОВАЛИСА. «ИЗ РОМАНА „ГЕНРИХ ФОН ОФТЕРДИНГЕН“»]. Переводы («переложения») с нем. В. И. Иванова. [1909]. Фрагмент ранней редакции «Посвящения II» [Ср. IV, 218]. – 2 лл.

Папка 7

«ПЕРЕЛОЖЕНИЯ ИЗ НОВАЛИСА ВЯЧЕСЛАВА ИВАНОВА».

Листы из журнала «Аполлон» (1910. № 7. С. 44–50), несколько экз., два из них – с пометами В. И. Иванова синим карандашом. – 15 лл.

Папка 8

«СЛАВЬТЕ ПИР НАШ НА ПОГОСТЕ...».

Беловые и черновые автографы, перевод стих. Новалиса или отдельных его фрагментов, в нескольких редакциях, с правкой. «ИЗ РОМАНА „ГЕНРИХ ФОН ОФТЕРДИНГЕН“». Чернила и карандаш (ср. публ.: IV, 237–240). На Л. 18 дата: «30 марта 1914». – 18 лл.

Папка 9

«ЛЕПЕЧИ ТИХОНЬКО, РУЧЕЕК...».

Переводы («переложения») с нем. В. И. Иванова. Новалис. «РАЗНЫЕ СТИХОТВОРЕНИЯ». Черновые автографы, варианты стих. «Ручей». Чернила и карандаш. (Ср. публ.: IV, 245). Здесь же: «Двустийшия». – Беловой автограф, с правкой; чернила (опубл. под заглавием «Дистихи»: IV, 250); «Да встретится все сходное...». – Беловой автограф, карандаш [опубл. под заглавием «К Адольфу Сельмницу»: IV, 249]. – 2 лл.

Папка 10

НОВАЛИС. «РАЗНЫЕ СТИХОТВОРЕНИЯ».

Переводы («переложения») с нем. В. И. Иванова. Стих: «Другу» («Меж сверстников, прилежен и спокоен...») – беловой автограф, чернила; «В лад гребите живей, юноши! Влаги гладь...» (беловой автограф с правкой, вариант стих. «На лодке», 2 ред.); «Яков Беме» («Печальный отрок и пугливый...») с эпиграфом: «Л. Тику» – черновой автограф, с правкой карандашом и чернилами; «Я думал – верно встал Господь...» (черновые редакции стих. «Зеленой гладью степь легла...», карандаш); «Этим жизнь, без дум, без дел...» (беловой автограф с правкой). [Опубл.: IV, 242–248]. Беловые и черновые автографы, наброски. Чернила и карандаш. – 12 лл.

КАРТОН 10

Папка 1.

ДАНТЕ АЛИГЬЕРИ. «БОЖЕСТВЕННАЯ КОМЕДИЯ»:

«Чистилище. Часть первая»; «Пир». – Беловые и черновые автографы. Чернила, карандаш. Переводы с итал. яз. В. И. ИВАНОВА. [1920]. – 10 лл.

ЛЛ. 2–5. «Чистилище». «Песнь первая». – Беловой автограф с правкой преимущественно в первых строфах; в сдвоенном листе, сложенном в виде «обложки» (угол листа оторван, потрепан и прорван по сгибу). 67 строк, листы частично порваны и потрепаны по краю; чернила.

Л. 6. «Вы, движущие мыслью Сферу Третью...». – Черновой автограф, набросок перевода канцоны первой из «Пира» Данте («Трактат Второй»), с правкой, 13 строк, карандаш. Ниже подсчет строк в канцонах.

Л. 6 об. чистый.

Л. 7. «Любовных рифм оставив нежный строй...». – Черновой автограф, вариант перевода канцоны из «Пира»<?> Данте, с правкой; карандаш. – 10 л.

Л. 7 об. чистый.

Л. 8. 1. «Любовь со мной беседует всечасно...». – Черновой автограф, перевод начальных строк «Канцоны второй» «Пира» Данте, с небольшой правкой; нумерация авторская. 18 строк; карандаш.

Л. 8 об. 2. «Не видит солнце, что весь мир обходит...». – Черновой автограф, перевод начала «Канцоны второй» «Пира» Данте, с небольшой правкой; нумерация авторская. 18 строк; карандаш.

ЛЛ. 9–9 об. «*Il Convito. Trattato III*» (1. «Любовь со мной беседует всечасно...»). – Беловой автограф. Трактат III. Канцона Вторая «Пира» Данте. 90 строк, с небольшой правкой. Части пронумерованы арабск. цифрами, нумерация авторская. Чернила.

Л. 10. «О тень! Другой ты, мнится, прекословил <?>...». – Беловой автограф, карандаш. Правка карандашом. 5 часть Канцоны Второй.

Л. 10 об. чистый.

Папка 2

ШИЛЛЕР ФРИДРИХ. «ГЕРО И ЛЕАНДР».

Баллада Шиллера. – Беловой автограф. Прозаический перевод с нем. яз. (и примечания к нему), сделанный В. И. Ивановым для Лидии Вячеславовны Ивановой, ищущей сюжеты для опер. [1930-е]. Пагинация авторская. Л. 4. «Примечания издателя»; здесь же: выписка из кн.: «Дионис и прадионисийство». Баку, 1923, с. 116, примеч. 1.

Л. 4 об. Письмо Вяч. Иванова к Л. В. Ивановой. Беловой автограф. Упомин. Овидий, Ринальдо Кюфферле и Грильпарцер. Часть текста на нем. языке. Подпись-автограф «В.». Чернила. – 4 лл.

КАРТОН 11. «ПРОМЕТЕЙ».

Папка 1

ГЕТЕ И. В. «ПРОМЕТЕЙ».

Драматический фрагмент/отрывок (1773 года)». В заглавии над словом *фрагмент* надписано *отрывок*. Первый, второй и начало третьего акта, ранний вариант трагедии. Без списка действующих лиц. Перевод с нем. яз. В. И. ИВАНОВА.

ЛЛ. 2–11. «Первый акт», с правкой простым и красным карандашами; ЛЛ. 12–23. «Второй акт». Здесь же: «Третий акт» (начало), оба акта с незначительной правкой карандашом; Л. 24. «Третий акт» (начало), с незначительной правкой карандашом. [Ср. публ.: III, 109–129 (Действие первое)].

– Беловой автограф. Чернила; с правкой простым и красным карандашами, пагинация авторская синим карандашом в правом верхнем углу. На Л. 1 оторван левый нижний угол. – 24 лл.

Папка 2

[ГЕТЕ И. В. «ПРОМЕТЕЙ»].

Черновой автограф; наброски трагедии (ранний вариант), с обильной правкой, зачеркнутыми листами и фрагментами текста; чернила, фиолет. и простой карандаш. [1929]. В блокноте без обложки. На Л. 22. стих. «Неустанная любовь» Гете, перевод В. И. Иванова. – 22 лл.

ЛЛ. 1–22 об. «Первый акт. <...>. «Я не хочу!.. Вот весь мой...». – Черновой автограф, с обильной правкой; фиолет. и простой карандаши. Первый и второй акты трагедии. Наброски, разные редакции отдельных фрагментов. На Л. 13 об. – рисунок мужской головы в шапочке, в профиль; портрет В. И. Иванова, из уст которого змейкой выются звуки «фрр». Рядом трижды, по-немецки, другим почерком написано «Lieber Vater» и «Teuer Vater <нрзб>». Ниже рисунок частично воспроизведен второй раз. На Л. 22. стих. «Неустанная любовь» («В ливень ревучий...»). – Беловой автограф, фиолет. карандаш, с правкой. 20 строк. Заглавие подчеркнуто. Рядом, в круглых скобках, заглавие по-немецки: «Rastlose Liebe». Перевод с нем. яз. стих. «Rastlose Liebe» Гете. Дата: «27 сент. 19<?>»

Папка 3

В. И. ИВАНОВ. «ПРОМЕТЕЙ».

Копия публикации в кн.: Гете. Т. 2. Юношеские пьесы и эпические поэмы. Вступ. статья, ред. и примеч. А. Г. Габричевского. М. –Л., 1932, с. 77–95.

Папка 4.

«ПРОМЕТЕЙ». Ксерокопии материалов.

КАРТОН 12. «Л. ТОЛСТОЙ И КУЛЬТУРА».

Папка 1.

«Л. ТОЛСТОЙ И КУЛЬТУРА». Ранняя, неполная редакция. [1910–1911]. – 5 лл.

Л. 1–1 об. [«Л. ТОЛСТОЙ И КУЛЬТУРА»]. «I. Свое „первое и самое сильное впечатление от жизни“ Толстой...». – Статья. Ранняя, неполная редакция, без заглавия. I часть (над римск. цифрой I карандашом надписаны цифры 2 и 2а). Чернила и карандаш, с небольшой правкой по стертому тексту; верхний правый угол листа оборван.

Л. 2. [«Л. ТОЛСТОЙ И КУЛЬТУРА»]. «Искусство Толстого имеет странную особенность...». – Беловой автограф, карандаш. Фрагмент статьи, с правкой карандашом. Без заглавия. Лист поврежден: надорван по правому полю и прожжен в верхнем правом углу (с частичной утратой текста).

Л. 2 об. В углу несколько слов латиницей.

Л. 3–3 об. [«Л. ТОЛСТОЙ И КУЛЬТУРА»]. «С первой поры своего творчества...». – Беловой автограф, карандаш, с обильной правкой. Ранняя, неполная редакция статьи, без заглавия. IV часть (нумерация авторская). Первый вариант начала (11 строк) зачеркнут.

Л. 4. [«Л. ТОЛСТОЙ И КУЛЬТУРА»]. – Беловой автограф, карандаш. Часть VIII. С правкой карандашом, следами стертых строк, новый текст пишется поверх стертых строк. Л. 4 об. чистый.

Л. 5. [«Л. ТОЛСТОЙ И КУЛЬТУРА»]. – Беловой автограф, карандаш. Часть IX. Правка карандашом. Под текстом запись: «Следует страница 90», и, по-видимому, вставка к стр. 91 (7 строк). Л. 5 об. чистый.

Папка 2.

[«Л. ТОЛСТОЙ И КУЛЬТУРА»]. Части III, IV, V. Беловой автограф. [1910–1911]. – 3 лл.

Л. 1–1 об. [«Л. ТОЛСТОЙ И КУЛЬТУРА»]. III. «Мощь Толстого-художника и его медленную, едва приметную убыль...». – Беловой автограф, переходящий в черновой; чернила. Статья. Часть III (прежний номер IV исправлен на III). Ранняя, неполная редакция, без заглавия, с правкой карандашом и чернилами. [1910–1911]. Чернила, карандаш. ЛЛ. 1–2 повреждены: измяты и надорваны по нижнему полю.

Л. 2–2 об. IV. «Как Моисей, чтобы извести воду из камня...». – Черновой автограф; чернила. Часть IV. Правка чернилами и карандашом.

Л. 3–3 об. V. «Искусство Толстого имеет странную особенность...». – Черновой автограф, чернила. Фрагмент статьи. Римск. цифра VI (карандашом) исправлена на V.

Папка 3.

«ЛЕВ ТОЛСТОЙ». Статья, машинопись с правкой и вставками В. И. Иванова.

«ЛЕВ ТОЛСТОЙ» («Бегство Льва Толстого из дома и вскоре смерть, – это двойное последовательное раскрепощение...»). – Машинопись с правкой и вставками автора чернилами, простым и красным карандашами. Ранняя, неполная редакция статьи «Лев Толстой и культура», с разбивкой на части. [1910–1911]. На Л. 2 об. – вставка чернилами (с правкой) ко второй части, отмеченная красным карандашом. Обратные стороны листов 1, 3–6 чистые. Листы частично повреждены: оторван верхний левый угол Л. 1; Л. 6 – измят. Кроме первого листа пагинация машинописная. – 6 лл.

Папка 4.

«ЛЕВ ТОЛСТОЙ». Ранняя, неполная редакция

«ЛЕВ ТОЛСТОЙ». Машинопись со значительной правкой, большими вставками автора чернилами и карандашом. Ранняя, неполная редакция статьи [лекции по материалам статьи?] «Лев Толстой и культура». [1910–1911]. Части I, II, V, VI; перенумерование частей – авторское (карандаш). Машинописная пагинация исправлена В. И. Ивановым. Листы повреждены: измяты и надорваны по краям; Л. 1 – оторваны углы. ЛЛ. 4 об. и 5 – автографы В. И. Иванова. Вставка на Л. 4 об. («Церковь была в его глазах...»), рукой В. И. Иванова, зачеркнута; на Л. 5 об. вставка к Л. 4. На Л. 7 об. «Tutto che in sfera...» – записи на итал. яз., карандаш. – 7 лл.

Папка 5.

[«Л. ТОЛСТОЙ И КУЛЬТУРА»].

VII. «Искусство Толстого имеет странную особенность...». Статья. [«Л. ТОЛСТОЙ И КУЛЬТУРА»]. Фрагмент ранней редакции. [1910–1911].

Л. 1. Машинопись с правкой чернилами и синим карандашом. Синим карандашом отмечено место вставки.

Л. 2. Автограф В. И. Иванова (чернила), с небольшой правкой; вставка к тексту первого листа. Листы повреждены: надорваны по нижнему полю. – 2 лл.

Папка 6.

[ТОЛСТОЙ И ДОСТОЕВСКИЙ]

«Психологический метод у Т<олстого> и Д<остоевского>...». – Черновой автограф; карандаш. Наброски статьи, материалы к лекции <?>. [1910–1911]. Л. 2 поврежден: оторвана верхняя половина. – 2 лл.

Папка 7.

«TOLSTOI UND DIE KULTUR» [1928]

«TOLSTOI UND DIE KULTUR». Von Wiatcheslaw Iwanow. Zu Tolstois 100. Geburtstag. – Статья (сокращ. вариант). На нем. яз. Вырезка из газеты: Neue **Zürcher** Zeitung. 1928. 9 September. № 1621. Blatt. 3. На оборотной стороне газетного листа с публикацией статьи В. Иванова – заметка с упоминанием его имени, отмеченная, как и статья, синим карандашом. – 1 л.

Папка 8

«Л. ТОЛСТОЙ И КУЛЬТУРА».

Копия статьи, опубл. в сборнике «Логос. Международный Ежегодник по философии культуры». Книга I. М., 1911, с. 167–178. – 12 лл.

КАРТОН 13. «О НОВАЛИСЕ».

Папка 1.

«О НОВАЛИСЕ». АВТОГРАФЫ. ЧАСТИ I–II.

I. «Когда, несколько лет тому назад, я выступал в Петербурге <...>». Черновой автограф, карандаш. (ЛЛ. 1–10). Фрагмент статьи «О НОВАЛИСЕ», ЧАСТЬ I, со вставками и правкой чернилами и карандашом. Заглавие отсутствует. Авторская пагинация латинскими буквами, начиная с Л. 2 (от «a» до «i»). На Л. 6 об. – три строки чернилами (зачеркнуты карандашом). Остальные оборотные стороны листов чистые.

II. «В 1799 г., – за два года до смерти <...>». – Беловой автограф, карандаш и чернила (ЛЛ. 11–22). Статья, без заглавия [«О НОВАЛИСЕ»], ЧАСТЬ 2, с небольшой правкой чернилами и карандашом. Авторская пагинация в правом верхнем углу арабск. цифрами (от 1 до 12). На листах из тетради. [1913]. [С разночтениями опубл.: IV, 251–260]. – 22 лл.

Папка 2.

«О НОВАЛИСЕ». ЧАСТЬ II. Ранняя редакция.

«В 1799 г., в эпоху «Духовных стихов», написана Новалисом и статья <...>». – Беловой автограф, чернила, с небольшой правкой. Статья. Без заглавия. [«О НОВАЛИСЕ»]. Ранняя редакция, начало ЧАСТИ II. [1913]. На листах из тетради. [С разночтениями опубл.: IV, 256–257]. – 2 лл.

Папка 3.

«О НОВАЛИСЕ». СТАТЬЯ. ЧАСТЬ III.

«После того как Дант спел за средневековое человечество свою великую песнь веры <...>». – Беловой автограф (с учетом правки текста, продиктованного Вяч. Ивановым М. М. Замятниной: см. Папку 4), чернила. Фрагмент статьи «О НОВАЛИСЕ», ЧАСТЬ III. [После 1913]. – 2 лл.

Папка 4.

«О НОВАЛИСЕ». СТАТЬЯ. ЧАСТИ III–IX.

Список рукой М. М. Замятниной (чернила), беловой автограф со значительной правкой и вставками В. И. Иванова чернилами, простым и синим карандашом. [После 1913]. – 77 лл.

ЛЛ. 1–14. [«О НОВАЛИСЕ»]. Часть III. – Список рукой М. М. Замятниной; беловой автограф с правкой чернилами, простым и синим карандашом.

ЛЛ. 14–23. Часть IV. – Список рукой М. М. Замятниной. На Л. 17 об. вставка чернилами (автограф В. И. Иванова), перечеркнута. ЛЛ. 18–19 – автограф В. И. Иванова (чернила). На Л. 21 об. вставка – автограф В. И. Иванова (чернила);

ЛЛ. 24–50. Часть V–VI. – Список рукой М. М. Замятниной; на ЛЛ. 26 об., 31 об., 32 об., 33 об., 36 об., 40 об., 44 об., 47 об., – вставки карандашом и чернилами (автографы В. И. Иванова). ЛЛ. 39–40 автограф В. И. Иванова.

ЛЛ. 51–65. Часть VII. Список рукой М. М. Замятниной; беловой автограф с правкой. На ЛЛ. 61 об. – вставка автограф В. И. Иванова.

ЛЛ. 65–70. Часть VIII. Список рукой М. М. Замятниной; беловой автограф с правкой. На ЛЛ. 66 об., 70 об. вставки – автографы В. И. Иванова (карандаш).

ЛЛ. 71–77. Часть IX. Список рукой М. М. Замятниной; беловой автограф с правкой. На Л. 76 об. вставка – автограф В. И. Иванова (чернила).

Папка 5.

«ГОЛУБОЙ ЦВЕТОК». Материалы к лекции.

«ГОЛУБОЙ ЦВЕТОК» («Есть люди, которых томит какая-то память...»). – Конспект лекции о Новалисе, прочитанной В. И. Ивановым 23 ноября 1909 г. в Петербурге (ЛЛ. 1–9). обороты листов чистые. Беловой автограф, рукой В. К. Шварсалон, с правкой. Чернила. На листах из тетради, листы скреплены. Здесь же:

Сергей Ауслендер. Голубой цветок (Лекция Вячеслава Иванова 23 ноября) // Аполлон. 1909. N3, декабрь [41]. Копия журнальной публикации (ЛЛ. 10–11). – 11 лл.

Папка 6.

НАБРОСКИ ЛЕКЦИИ.

Наброски вступления к лекции <?> о романтизме и символизме. – Черновой автограф, с правкой, карандаш. Упоминаются Гете, Тик, Гофман (ЛЛ. 1–2). Здесь же:

записи и выписки библиографического характера на нем. яз. [После 1917]. Беловой автограф. Чернила (ЛЛ. 2–2 об.). – 2 лл.

Папка 7.**НОВАЛИС. ГОФМАН. МАТЕРИАЛЫ.**

«Ernst Theodor Amadäus Hoffmann». – Беловой автограф, на рус. яз. чернилами; материалы к статье/лекции <?> с краткими биограф. сведениями о писателе (Л. 1). Рядом, в верхнем правом углу рисунок чернилами: мужская голова [Э. Т. А. Гофман?]. Лист поврежден: надорван (в т. ч. по тексту) в 4-х местах. Здесь же (Л. 1 об.) [Новалис]. – Беловой автограф, чернилами. Материалы к статье/ лекции <?> с краткими биограф. сведениями. – 1 л.

КАРТОН 14. «“Ревизор“ Гоголя и комедия Аристофана».**Папка 1****«“РЕВИЗОР“ ГОГОЛЯ И КОМЕДИЯ АРИСТОФАНА».**

Беловой, переходящий в черновой, автограф. Чернилами. Статья (неполный текст и варианты). [1920-е]. Авторская пагинация красным карандашом. – 15 лл.

Л. 1. «“РЕВИЗОР“ ГОГОЛЯ И КОМЕДИЯ АРИСТОФАНА“. – Заглавие. В нижней части листа подпись-автограф «Вяч. Иванов».

ЛЛ. 1 об. – 2 чистые.

ЛЛ. 3–4. I. «Комедийный город». – Беловой автограф, чернилами. Текст на Л. 4 зачеркнут синим карандашом. Первая часть статьи. В правом верхнем углу авторская пагинация – от 1 до 3 – красным карандашом. [С разночтениями опубл.: IV, 387–388].

ЛЛ. 5–6 об. II. «Перелицовка “Ревизора” на средневековой пошиб». – Черновой автограф, с правкой чернилами; прежнее заглавие «Средневековый Душевный Город» зачеркнуто. В правом верхнем углу авторская пагинация – от 4 до 7. Вторая часть статьи, неполная. [Опубл.: IV, 388–390].

ЛЛ. 7–8 об. III. «Теория смеха». Черновой автограф, с правкой чернилами; заглавие подчеркнуто. Третья часть статьи. В правом верхнем углу авторская пагинация – от 8 до 11. [С разночтениями опубл.: IV, 390–391 под заглавием «Теория всенародного смеха»].

ЛЛ. 9–10 об. IV. «Парабаза в Ревизоре“». – Черновой автограф, с правкой чернилами; заглавие подчеркнуто. IV часть статьи. В правом верхнем углу авторская пагинация – от 12 до 15, красным карандашом [С разночтениями опубл.: IV, 392–393].

ЛЛ. 11–12. V. «Хоровая волна». – Черновой автограф, с правкой чернилами; заглавие подчеркнуто. V часть статьи. В правом углу листов красным карандашом авторская пагинация от 16 до 18. [С разночтениями опубл.: IV, 393–394 под заглавием «Хоровое начало в “Ревизоре”»].

Л. 12 об. чистый.

ЛЛ. 13–15. VI. «Хор и герой». – Беловой автограф, с правкой. В правом углу красным карандашом авторская пагинация, с учетом оборотных сторон: 19–23 [С разночтениями опубл.: IV, 395–397].

Л. 15 об. Начало части VI. «Хор и герой»; текст зачеркнут.

Папка 2**«“РЕВИЗОР“ ГОГОЛЯ И КОМЕДИЯ АРИСТОФАНА».**

Статья (неполный текст). Черновые и беловые автографы, части статьи и отдельные наброски. [1920-е]. Чернилами и карандаш. ЛЛ. 1–6 рукой О. А. Шор. ЛЛ. 7, 9, 11 чистые. На Л. 22 рисунки карандашом (пирамиды, крепостные стены и пр.). – 22 лл.

Л. 1. «“РЕВИЗОР“ ГОГОЛЯ И КОМЕДИЯ АРИСТОФАНА“. Заглавие. Лист поврежден по левому полю.

Л. 1 об. чистый.

ЛЛ. 2–6. «„Ревизор» Гоголя и комедия Аристофана. – Беловой автограф, рукой О. А. Шор <? >, чернила. Главы I–III. На ЛЛ. 2–2 об. карандашом над некоторыми строками надписи на нем. языке; незначительная правка чернилами. Часть II этой версии носит заглавие «Душевный Город»: «Перелицовка “Ревизора” на средневековой пошиб», часть IV – «Теория всенародного смеха». На Л. 6 под текстом дописан фрагмент, отсутствующий в окончат. тексте. [С разночтениями опубл.: IV, 387–391].

Л. 6 об. Черновые наброски к части III, частично зачеркнуты; чернила.

Л. 7 чистый.

Л. 8. Черновые наброски о хоровом начале у Гоголя, карандаш.

ЛЛ. 9–10 чистые.

Л. 10 об. Черновые наброски о хоровом начале у Гоголя, чернила; переработка фрагмента на Л. 8.

Л. 11 чистый.

Л. 12–13 об. «Комедийный город». – Беловой автограф, чернила.

Л. 14. Две строки из II-ой части статьи.

Л. 14 об. чистый.

Л. 15. Черновые наброски к пятой части, чернила.

Л. 15 об. чистый

Л. 16. чистый.

Л. 16 об. Черновой автограф, наброски V части статьи; фиолет. карандаш.

Л. 17. Черновой автограф. Конец первой части. В правом углу авторская пагинация синим карандашом – 5.

Л. 17 об. «Перелицовка “Ревизора” на средневековой пошиб». – Беловой автограф, начало второй части статьи.

Л. 18–18 об. Черновые наброски третьей и четвертой частей статьи («Теория всенародного смеха»; «Парабаза в “Ревизоре”»), ранний вариант. Лист сильно поврежден по краям.

Л. 19–21 об. «Такова норма отношений...». – Беловой автограф, финальные страницы части VI и части VII («Мыслимая постановка “Ревизора”»). Части не озаглавлены. 23 соответственно 24, 25 и 26, 28, 29 – авторская пагинация синим карандашом. Лист с авторской пагинацией 27 отсутствует. Под текстом подпись-автограф Вяч. Иванова.

[Ср. публ.: III, 396–398].

Л. 22–22 об. Рисунки египетских пирамид, арки и пр. Здесь же чернилами помета: «Проблема». Лист оборван и смят по краям.

Папка 3

«GOGOL’ ET ARISTOPHANE».

Статья «“РЕВИЗОР“ ГОГОЛЯ И КОМЕДИЯ АРИСТОФАНА». Пер. на франц. яз. Д. В. Иванова. Машин. (черный и синий шрифты), со значительной правкой простым и красным карандашами, с рукописными вставками. На Л. 2 об., 3 об., 4 об., 5 об. ; 6 об., 7 об., 8 об., Л. , 10 об., 11 и 11 об. – рисунки карандашом: два мужских профиля, маяка и паруса, пометы, фрагменты машинописи на франц. языке и др. Здесь же: оттиск из «Revue des Études slaves» (Paris, 1982. T. 65. N1–2. p. 97–104), 2 экз. – 12 лл. [32 лл. оттиски]. – 44 лл.

Папка 4**«GOGOL ED ARISTOFANE» («„РЕВИЗОР“ ГОГОЛЯ И КОМЕДИЯ АРИСТОФАНА»).**

Статья. Перевод на итал. яз. неустановл. лица. Машин. с незначительной правкой. Б. д. – 15 лл.

Папка 5**«GOGOL UND ARISTOFANES» («„РЕВИЗОР“ ГОГОЛЯ И КОМЕДИЯ АРИСТОФАНА»).**

Статья. Пер. на нем. яз. Б. Лессена.

Оттиск из журнала «Согора» (1932/1933. Т. 5). [Нач. 1930-х]. 2 лл. Здесь же фотокопия публикации статьи на русском языке (11 лл.), и копия статьи Vyacheslav Ivanov (1866–1949) *Gogol from the Twentieth Century: Eleven Essays* by Robert A. Maguire. Princeton, 1974, p. 199–214. – 13 лл. (28 лл.)

КАРТОН 15. О ПУШКИНЕ**Папка 1****[«К ПРОБЛЕМЕ ЗВУКООБРАЗА У ПУШКИНА»].**

Статья. Беловой автограф статьи с делением на части (I, II, III), со значительной правкой. [1925, март-апр.]. Чернила. Авторская пагинация в верхнем правом углу, пронумерованы и обратные стороны листов. ЛЛ. 6–7 (Часть III) без нумерации. Л. 2 надорван по правому полю. Л. 5 об. чистый. – 7 лл.

Папка 2**«О ПУШКИНЕ. I. РОМАН В СТИХАХ».**

Статья, части I – IV. Без окончания. [1937]. Машинопись со значительной правкой автора карандашом (правка учтена при публ.: *Современные записки*. 1937. N 64). Обороты листов чистые. Синим карандашом обозначены абзацы. Пагинация машинописная. – 7 лл.

Папка 3**«О ПУШКИНЕ. I. РОМАН В СТИХАХ. II. ДВА МАЯКА».**

– Статья. Окончательный вариант. [1937]. Машинопись с незначительной правкой В. И. Иванова карандашом. Л. 2 надорван по правому полю. «О ПУШКИНЕ. I. РОМАН В СТИХАХ. I». 5 частей (ЛЛ. 1–10). II. «ДВА МАЯКА». 12 частей (ЛЛ. 11–32). Оборотные стороны листов чистые. [Опубл.: IV, 324–342]. – 32 лл.

Папка 4.

[«О ПУШКИНЕ. П. ДВА МАЯКА»].

Статья. Без начала (отсутствует первый лист). Машинопись со значительной правкой В. И. Иванова карандашом (правка учтена при публ.: Современные записки. 1937. № 64). Л. 3 поврежден: надорван в нескольких местах; оторван верхний правый угол (с утратой текста). [С разночтениями опубл.: IV, 324–342]. – 18 лл.

Папка 5

[«К ПРОБЛЕМЕ ЗВУКООБРАЗА У ПУШКИНА»].

Статья. Фрагменты: последние строки Части II и Часть III – в 2-х редакциях. Черновой автограф с правкой, чернила (Л. 1 машинопись с правкой карандашом). [1925, март-апр.]. Здесь же: набросок статьи о Пушкине на нем. яз. (Л. 5 об.). Листы повреждены: измяты, кое-где протерты до дыр, у ЛЛ. 3–5 оторваны нижние половины. – 5 лл.

Папка 6.

[«К ПРОБЛЕМЕ ЗВУКООБРАЗА У ПУШКИНА»].

– Статья. Ранняя редакция. Без заглавия, без начала и окончания (ЛЛ. 1–3). [1925, март-апр.]. Беловой автограф, чернила, со значительной правкой. Листы повреждены: надорваны по нижнему и правому полям. Авторская пагинация в правом верхнем углу. Чернила. Здесь же: «К ПРОБЛЕМЕ ЗВУКООБРАЗА У ПУШКИНА». Статья. Ранняя редакция, начало (Л. 4–4 об.). Беловой автограф; чернила, с правкой. [1925, март-апр.]. Лист поврежден: надорван по нижнему полю. – 4 лл.

Папка 7.

«О ПЕРВОМ СЕМЕСТРЕ «ПУШКИНСКОГО СЕМИНАРИЯ»

«О первом семестре „Пушкинского семинария“ под руководством Вячеслава Иванова и о лекциях при этом семинарии». – Машинопись с небольшой правкой чернилами, подчеркиваниями синим карандашом; передана В. А. Мануйловым Д. В. Иванову в Санкт-Петербурге 4. VI. 1993 года. [Пушкинский семинарий, 1919 год]. Обороты листов чистые. – 8 лл.

Папка 8.

«К ПРОБЛЕМЕ ЗВУКООБРАЗА У ПУШКИНА».

Статья. Ранняя редакция. Начало. Беловой автограф с правкой; чернила. [1925, март-апрель]. Авторская пагинация в правом верхнем углу. Чернила. – 2 лл.

Папка 9

«“EUGENIO ONEGHIN”. INTRODUZIONE» [«ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН». ПРЕДИСЛОВИЕ].

«Машинопись с незначительной правкой, рукой неустановл. лица (ЛЛ. 1–10, чернила и карандаш). Первый экз. На итал. яз. «1936, окт». Л.10 смят и поврежден по правому полю. Здесь же:

«“EUGENIO ONEGHIN”. INTRODUZIONE». – Машинопись, без правки, отличная от предыдущей (ЛЛ. 11–21). Л. 21 – второй экземпляр листа 10, с правкой чернилами, приводящей текст этого листа в соответствие с текстом на Л. 10 предыдущей машинописи. Дата: «Roma, 10 ottobre 1936 XIV». Л. 11 и Л. 21 смяты и надорваны. Обратные стороны листов чистые.– 21 лл.

Папка 10.

ОТЗЫВ О ПЕРЕВОДЕ Э. ЛО ГАТТО РОМАНА «ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН».

[Отзыв о переводе Э. Ло Гатто романа в стихах «ЕВГЕНИЙ ОНЕГИН»]. Начало. [1936]. – Черновой автограф, карандаш (Л. 1) и машинопись (Л. 2). Л. 1 поврежден: сильно измят и надорван по нижнему и правому полям. Л. 3. Фотокопия титула итальянского издания «Евгения Онегина» в переводе Э. Ло Гатто. Обратные стороны листов чистые. – 3 лл.

Папка 11.

«NEL PRIMO CENTENARIO DELLA MORTE DI PUŠKIN (1837–1937)».

Пригласительный билет на заседание «L'Istituto per l' Europa Orientale in Roma» с участием В. И. Иванова и Э. Ло Гатто. 1937, февр. 9. На итал. яз. – 2 лл.

Папка 12.

О ПУШКИНЕ.

[О ПУШКИНЕ]. Фрагменты статьи (2). На нем. яз.

Черновой автограф. Чернила и карандаш. Б. д. Листы повреждены: измяты; Л. 1 надорван по левому полю; Л. 2 и Л. 3 - нижняя треть оторвана. Обороты листов чистые. ЛЛ. 2 об. и 3 об. чистые. – 3 лл.

Папка 13.

[О ПУШКИНЕ].

Фрагмент статьи; набросок. На нем. и рус. яз. Черновой автограф. Чернила и карандаш. На Л. 1 помета «D + S». На Л. 3 схематичный обзор черт творческой манеры Пушкина, превалирующих в тех или иных его произведениях (заглавия произведений приписаны

карандашом). Б. д. Листы повреждены: измяты и надорваны по нижнему и верхнему полю. Обратные стороны листов чистые. – 3 лл.

Папка 14.

«GLI ASPETTI DEL BELLO E DEL BENE NELLA POESIA DI PUSKIN»

(«АСПЕКТЫ КРАСОТЫ И ДОБРА В ПОЭЗИИ ПУШКИНА»). Речь на торжественном собрании по поводу 100-летия со дня смерти поэта. [1937]. На итал. яз. Корректурa (4 экз.) со значительной правкой автора (чернила, карандаш). ЛЛ.1 и 29–30 повреждены, смяты и надорваны. На Л. 14 карандашом просьба В. Иванова <обращенная к редактору?> – карандашом. Подпись-автограф В. И. Иванова. – 63 лл.

Папка 15.

Письмо от представителя Товарищества М. С. Кузнецова (Акц. Sah. M.C. Kuznecovs, Riga) выпустившего художественные фарфоровые бюсты А. С. Пушкина к столетнему юбилею поэта, с приложением фотографий двух вариантов бюста, с просьбой оповестить библиотеки, обществ. организации и книжные магазины о их наличии, стоимости и условиях поставки от 5 декабря 1936 г. – 4 лл.

Папка 16

[О ПУШКИНЕ].

Беловой автограф с двумя поправками, карандаш. Фрагмент статьи. 6-ой лист. На итал. языке. На обороте – фрагмент стих. «Париж» («Обуреваемый Париж! Сколь ты священ...»). 4 строки (карандаш). [Поностью опубл.: III, 566]. – 1 л.

КАРТОН 16. «ANIMA». «DU BIST».

Папка 1.

«ANIMA». Статья. [Нач. 1930-х]. Жирный шрифт! АШ
Беловой автограф, чернила; с правкой карандашом. Заглавия – карандашом. На нем. яз. – 31 лл.

ЛЛ. 1–2. Глава I. «Verzückung und Religion»

ЛЛ. 3–4. Глава II. «Die Anima als Mänade»; заглавие – карандашом).

ЛЛ. 5–6. Глава III. «Anima et Animus»; заглавие – карандашом.

ЛЛ. 7–9. Глава IV. «Vom Selbst»; заглавие – карандашом).

ЛЛ. 10–12. Глава V. «Lyrisches Intermezzo». Здесь же: «Des langen Irrens müde...» – переложение В. И. Ивановым стихотворения («Психея-скиталица») на нем. язык, 3 строфы. Ниже: «Bring Trost dem Trüben, Psyche: sing ein trautes Lied!..», свободное переложение стих. «Психея-мстительница» для статьи «Anima», с правкой карандашом.

ЛЛ. 13–14. Глава VI. «Transcensus sui».

ЛЛ. 15–17. Глава VII. «Vom mystischen Sterben».

ЛЛ. 18–19. Глава VIII. «Von der mystischen Vernunft».

ЛЛ. 20–22. Глава IX. «Theologisches».

ЛЛ. 23–26. Глава X. «Die Anima geopfert» (в двух редакциях).

ЛЛ. 27–27 об. Глава IV. Без заглавия, вероятно ранний черновой вариант главы. На обороте стихотворный текст на рус. языке «Забыл я о солнце петь <?>...», 30 строк.

Л. 28. «Seine zarte und liebebedürftige Anima zerschellte...». – Один лист из главы, которая в окончат. варианте получила название «Anima приносится в жертву».

Л. 29. «Bring Trost dem Trüben, Psyche: sing ein trautes Lied!..», свободное переложение стих. «Психея-мстительница». – Автограф (карандаш), с правкой, вычеркнутые строки дописаны в новой редакции. Лист измят и поврежден по левому полю.

Л. 30. «Bring Trost dem Trüben, Psyche: sing ein trautes Lied!..», свободное переложение стих. «Психея-мстительница», машинописные версия с правкой карандашом.

Папка 2.

«ANIMA».

Статья. [Нач. 1930-х]. На нем. яз.

Машинопись (первые и вторые экз.) с незначительной правкой. Пагинация машинописная. Нем. и греч. словочетания вписаны чернилами. – 24 лл.

Папка 3.

«ANIMA».

Статья. Неполный текст. [Нач. 1930-х]. На нем. яз. Маш. с незначительной правкой неустановл. лица. – 19 лл.

Папка 4.

«ANIMA».

Статья. На нем. яз. Оттиск из журнала «Corona» (1933/35. Heft. 4) с правкой В. И. Иванова чернилами и карандашом. – 11 лл.

Папка 5

«ANIMA».

Статья. Неполная: части I–IV. Пер. на итал. яз. неустановл. лица. Машинопись с правкой В. И. Иванова карандашом. На Л. 4 стерты три строки. Обратные стороны листов чистые. – 7 лл.

Папка 6

«ANIMA».

Переводы на франц. и на итал. яз.

1) «ANIMA». Статья. Перевод на франц. язык неустановленного лица. Машинопись, Л. 1 в четырех экз. (ЛЛ. 1–4). Здесь же: 2) «ANIMA». Статья. Перевод на итал. язык М. Дош (Maria Dosch). Машинопись с правкой чернилами (ЛЛ. 5–20). [1985]. – 20 лл.

Папка 7

CLAUDEL PAUL. «ANIMUS ET ANIMA».

На франц. яз. Копия рукой В. И. ИВАНОВА. Беловой автограф, карандаш. 1926. В ученической тетради без обложки.

Здесь же: машинописная копия. ЛЛ. 3–8 чистые. – 9 лл.

Папка 9.

«DU BIST».

Статья. Перевод на нем. яз. [Е. Д. Шора]. [1930-е]. – Машинопись с правкой В. И. Иванова и Е. Д. Шора, чернилами и карандашом. [Опубл. под заглавием «ТЫ ЕСИ»: III, 263–268.]. – 9 лл.

Папка 8.

«ANIMA».

Статья. Пер. на нем. яз. [Е. Д. Шора]. Машинопись, неполная, без начала. Л. 8 – в трех экз. – 10 лл.

КАРТОН 17. «ПЕРЕПИСКА ИЗ ДВУХ УГЛОВ».

Папка 1

«ПЕРЕПИСКА ИЗ ДВУХ УГЛОВ».

Предисловие О. А. Шор к переводу О. И. Ресневич-Синьорелли на итал. яз. Фрагмент (начало). На итал. яз.

Беловой автограф. [1931–1932]. [Опубл.: R. Karraba, Lanciano, 1932].

Папка 2.

[«ПЕРЕПИСКА ИЗ ДВУХ УГЛОВ»].

Свободные переложения В. И. Иванова на нем. яз. собственных стихотворений и автоцитат для издания: «Briefwechsel». Herder. Wien, 1949. (Некоторые тексты в 2-х–3-х редакциях). Черновые автографы. [1940-е]. Карандаш. – 6 лл.

Папка 3

«VORTWORT». [«ПЕРЕПИСКА ИЗ ДВУХ УГЛОВ»].

Послесловие Димитрия Вячеславовича Иванова к переводу Н. Бубнова на нем. яз., переработанное и переписанное В. И. Ивановым (неполный текст). На нем. яз. Черновой автограф. [1948–1949]. Опубл. под псевд. Jean Neuvécelle (Herder. Wien, 1949). – 4 лл.

Папка 4

«ПЕРЕПИСКА ИЗ ДВУХ УГЛОВ».

Послесловие. Послесловие Дмитрия Вячеславовича Иванова к переводу Н. Бубнова на нем. яз. На нем. яз. [1948–1949].

Машин. со значительной правкой Д. В. и В. И. Ивановых (чернила и карандаш), с рукописной вставкой (Л. 4). – 8 лл.

Папка 5

«VORWORT». «ПЕРЕПИСКА ИЗ ДВУХ УГЛОВ».

Послесловие Дмитрия Вячеславовича Иванова к переводу Н. Бубнова. На нем. яз. Машинопись (2 разл. экз.) с незначительной правкой Д. В. и В. И. Ивановых. – 15 лл.

Папка 6

[«ПЕРЕПИСКА ИЗ ДВУХ УГЛОВ»].

3. М. О. Гершензону. «Красноречивый мой собеседник! Как Вы (- или, оговорюсь, подобно Вам...». – Черновой автограф, начало письма М. О. Гершензону [из «Переписки из двух углов»], на листе с оторванным углом. 2 строки. Чернила. Б. д. На обороте листа: «Догмат – скорлупа...». – Черновой автограф, наброски (в тезисной форме) одного из писем В. И. Иванова М. О. Гершензону, карандаш. [Опубл. в кн.: Вячеслав Иванов, Михаил Гершензон. Переписка из двух углов. /Подготовка текста, примеч., историко-литерат. комментарий Р. Берда. М., 2006, с. 99].

Папка 7

JOHN SEABROOK. CORRESPONDENCE ACROSS A ROOM.

Рецензия на «Переписку из двух углов» В. Иванова и М. Гершензона (пер. Lisa Sergio) // The Nation. 1985. 6 April, p. 405–406. Здесь же: Jodi Daynard «Correspondence Across a Room» // The New York Times Book Review. [1985], p. 25 – 2 лл.

КАРТОН 18. «КРУЧИ (О КРИЗИСЕ ГУМАНИЗМА)»

Папка 1

WIATSCHESLAV IWANOW. «KLÜFTE. ÜBER DIE KRISIS DES HUMANISMUS»

[«КРУЧИ (О КРИЗИСЕ ГУМАНИЗМА)»]. Статья. [1930-е]. Части I–III. Пер. на нем. яз. В. Е. Грёгера (W. E. Gröger [Groeger]). Машинопись с правкой В. И. Иванова красными чернилами, небольшими вставками. Л. 1 поврежден по краям и подклеен. – 20 лл.

Папка 2**WIATSCHESLAV IWANOW. «KLÜFTE. ÜBER DIE KRISIS
DES HUMANISMUS»**

[«КРУЧИ (О КРИЗИСЕ ГУМАНИЗМА)»].

Статья. [1930-е]. Пер. на нем. яз. В. Е. Грёгера (W. E. Gröger [Groeger]). Машинопись (1 и 2 экз.) с правкой В. И. Иванова (чернила), с небольшими вставками фиолет. карандашом. – 20 лл.

Папка 3**«KLÜFTE. ÜBER DIE KRISIS DES HUMANISMUS».**

Статья. [«КРУЧИ (О КРИЗИСЕ ГУМАНИЗМА)»]. [1930-е]. Пер. на нем. яз. В. Е. Грёгера. Части II–III. 1-я часть отсутствует. Машинопись с правкой В. И. Иванова (чернила). Л. 13 поврежден по краям. – 13 лл.

Папка 4**«KLÜFTE. ÜBER DIE KRISIS DES HUMANISMUS»**

Статья. [«КРУЧИ (О КРИЗИСЕ ГУМАНИЗМА)»]. Статья. [1930-е]. Пер. на нем. яз. В. Е. Грёгера.

Машинопись (2 экз.), с частично учтенной правкой предыдущих экз. – 32 лл.

Папка 5**VENCESLAO IVANOV. «SULLA CRISI DELL’
UMANESIMO».**

Статья. [«КРУЧИ (О КРИЗИСЕ ГУМАНИЗМА)»]. [1930-е]. Согласно Д. И. Иванову, – перевод на итал. яз. А. Каффи (A. Kaffi) или Ж. Шузвиля (J. Chuzewille) <?>. Беловой автограф с правкой. Б. д. – 28 лл.

Папка 6.**VENCESLAO IVANOV. «SULLA CRISI DELL’
UMANESIMO».**

[«КРУЧИ (О КРИЗИСЕ ГУМАНИЗМА)»]. Статья. Пер. на итал. яз. А. Каффи или Ж. Шузвиля <?>. Беловой автограф, рукой переводчика, с небольшой правкой. Пагинация переводчика. – 28 лл.

Папка 7.**«KLÜFTE. ÜBER DIE KRISIS DES HUMANISMUS»**

[«КРУЧИ (О КРИЗИСЕ ГУМАНИЗМА)»]. Статья. Пер. на нем. яз. В. Е. Грёгера. Машинопись, неполная (ЛЛ. 8-11), без правки. – 4 лл.

Папка 8.**ВЯЧ. ИВАНОВ «КРУЧИ».**

Вяч. Иванов «Кручи» // Записки мечтателей. N1. ПБ., «Алконост», 1919, с. 103–118. Фотокопия публикации. – 17 лл.

КАРТОН 19. «МЫСЛИ О ПОЭЗИИ»**Папка 1.****«МЫСЛИ О ПОЭЗИИ. 1. ПОЭЗИЯ КАК СООБЩЕНИЕ».**

Статья. Части 1–3 (согласно окончат. редакции: часть 3 пропущена, часть 4 – без начала (отсутствует первый абзац) и без конца (отсутствует часть последнего абзаца). [1938; 1940-е]. Копия рукой О. А. Шор (с частично учтенной правкой автографа, чернила; со значительной правкой В. И. Иванова (во многом повторяющей правку автографа). Листы 1, 12 повреждены: надорваны по правому и левому полям. [Опубл. III: 650–658 с другой разбивкой на абзацы]. – 12 лл.

Папка 2.**«МЫСЛИ О ПОЭЗИИ. I. ПОЭЗИЯ КАК СООБЩЕНИЕ».**

Статья. Части 1–7. Черновой автограф, чернила. Правка чернилами, простым, синим и красным карандашами. Выправленный текст переписан заново с незначительными изменениями. [1938–1940-ые]. ЛЛ. 1–9 – черновой автограф, чернила (главы 1–2). Глава 3 существенно отличается от первоначальной редакции (Папка 1). ЛЛ. 10–15 содержат новый фрагмент текста по отношению к Папке 1. Листы 1, 6–8, 19 повреждены: надорваны по правому полю; Л. 1 – и по верхнему. На Л. 9 об. цитата из стих. Вл. Ходасевича «Не ямбом ли четырехстопным...» (1938): «Таинственна его природа...», с пояснением к ней. [1938–1940-е]. [С разночтениями опубл. III: 650–672]. – 38 лл.

Папка 3.**«МЫСЛИ О ПОЭЗИИ. 1. ПОЭЗИЯ КАК СООБЩЕНИЕ».**

Статья. Части 1–7. Авторизов. машинопись (1-й экз.) нового полного текста, с правкой карандашом и чернилами – для журнала «Современные записки» [1939?]. В описании Л. Ивановой – N136. На Л. 34 приписка карандашом: «Прошу прислать корректуру – вместе с оригиналом – моему сыну: M-r D. Ivanov, professeur au Lycée Marseau, 48 rue S-t Brice, Chartres (E. et L.)». Листы 2, 5, 6 (по авторской нумерации) отсутствуют. Листы повреждены: края и углы измяты, с мелкими и крупными надрывами; Л. 36 (по авторской нумерации) –

оторваны левые верхний (с утратой текста) и нижний углы. Поврежден правый край Л. 37 (по авторской нумерации). [С разночтениями опубл. III: 650–672]. Обратные стороны листов чистые. – 34 лл.

Папка 4.

«ФОРМА И СОДЕРЖАНИЕ В ПОЭЗИИ. МЫСЛИ О ПОЭЗИИ».

Статья. Авторизов. машинопись (2-й экз.), с правкой автора чернилами и карандашом (правка частично учтена при публ.). [1938; 1940-е]. Первая часть заглавия – карандашом. Заглавие первой части «Поэзия как сообщение» – зачеркнуто. Листы 13–14 (по авторской нумерации) отсутствуют. Многие листы повреждены: измяты и надорваны по краям (в том числе по тексту). ЛЛ. 1, 2 и 35 – наклеены на другие листы. На Л. 35 – подпись-автограф Вяч. Иванова. – 35 лл.

Папка 5.

«МЫСЛИ О ПОЭЗИИ. 1. ПОЭЗИЯ КАК СООБЩЕНИЕ».

Статья. Фрагмент (окончание 2-й и начало 3-й части). [1938]. Машинопись (1-й и 2-й экз.), Л. 8 по авторской нумерации, с правкой автора чернилами и карандашом. На первом экз. номер главы – красным шрифтом. – 2 лл.

КАРТОН 20.

«EIN ECHO» («ЭХО»).

Папка 1.

«EIN ECHO»

(«ЭХО»). Статья. На нем. яз. Авторизов. машинопись со значительной правкой карандашом и чернилами. Подзаголовок «Nach der Lektüre von Theodor Hackers „Schönheit“» зачеркнут, новый подзаголовок карандашом: «Aus einen Brief an Karl Muth» («Из письма к Карлу Муту»). На Л. 2 подпись-автограф «Wenceslas Iwanow». Дата: «Rom, August 1939». [С незначит. расхождениями опубл.: III, 647–649]. – 2 лл.

Папка 2.

«EIN ECHO»

(«ЭХО»). Статья. Фрагмент. Машинопись, на нем. яз., с обильной правкой чернилами и карандашом. Машиноп. пагинация: 2. Текст на обороте листа зачеркнут. [1939]. [Ср.: III, 647–649]. – 1 л.

Папка 3.**«EIN ECHO»**

(«ЭХО»). Статья. На нем. яз. Машинопись с незначительной правкой автора карандашом. [1939]. Правый верхний угол листов поврежден. [Опубл.: III, 647–649]. – 2 лл.

Папка 4.**«EIN ECHO»**

(«ЭХО»). Статья. Фрагмент (начало статьи). На нем. яз. Машиноп. копия. [1939], с машиноп. правкой. Заголовок «Nach der Lektüre von Theodor Hacker's „Schönheit“». [Ср.: III, 647–649]. – 1 л.

Папка 5.**«EIN ECHO»**

(«ЭХО»). Статья, начало. На нем. яз. Машиноп. копия (с частичным учетом правок). [1939]. Листы смяты и разорваны по левому полю. [Ср.: III, 647–649]. – 2 лл.

КАРТОН 21. О Т. Л. Толстой-Сухотиной**Папка 1.****«ПРЕДИСЛОВИЕ К ИЗДАНИЮ ДНЕВНИКОВ Т. Л. ТОЛСТОЙ-СУХОТИНОЙ».**

[1946]. Беловой автограф (чернила), со значительной правкой и вставками чернилами и карандашом. Авторская пагинация карандашом, цифры обведены кружком. На Л. 12 подпись-автограф «Вячеслав Иванов». Часть листов надорвана по боковому и нижнему полям. – 12 лл.

Папка 2**«ПРЕДИСЛОВИЕ, НАПИСАННОЕ К ИЗДАНИЮ ДНЕВНИКОВ Т. Л. СУХОТИНОЙ, УРОЖДЕННОЙ ГР. ТОЛСТОЙ».**

[1946]. Машинопись с незначительной правкой О. А. Шор карандашом. –14 лл.

Папка 3**[О «ДНЕВНИКАХ Т. Л. СУХОТИНОЙ»].**

Статья. Начало (в окончательный текст не вошло). Машинопись с правкой автора карандашом. Листы сильно повреждены: в бурых разводах; измяты; надорваны в нескольких местах. Б. д. – 2 лл.

Папка 4**«PREFAZIONE AI DIARII DI TATIANA L. SOUKHOTINE,
NATA CONTESSINA TOLSTOY».**

Пер. на итал. яз. неустановл. лица. Машинопись со значительной правкой В. И. Иванова чернилами и карандашом. Б. д. – 14 лл.

Папка 5**«VIATCHESLAV IVANOV'S INTRODUCTION TO TATIANA
TOLSTOY'S DIARY».**

Пер. на англ. яз. неустановл. лица. Машинопись со значительной правкой неустановл. лица чернилами и карандашом. Б. д. – 14 лл.

Папка 6**«VIACHESLAV IVANOV'S INTRODUCTION TO TATIANA
TOLSTOY'S DIARY».**

Пер. на англ. яз. неустановл. лица. Машинопись с незначительной правкой и пометами неустановл. лица. – 10 лл.

Папка 7**«NOTES TO IVANOV'S INTRODUCTION (TATIANA
TOLSTOY DIARY)».**

Пер. на англ. яз. неустановл. лица. Машинопись с правкой и пометами неустановл. лица чернилами и карандашом. Б. д. – 5 лл.

Папка 8**«NOTES TO IVANOV'S INTRODUCTION (TATIANA TOL-
STOY DIARY)».**

Пер. на англ. яз. неустановл. лица. Машинопись с незначит. правкой чернилами. Б. д. – 4 лл.

Папка 9**[«PREFACE AU „JOURNAL INTIME“. DE TATIANA
LVOVNA SOUKHOTINE, NEE TOLSTOY»].**

Пер. на франц. яз. [Д. В. Иванова]. Машинопись с незначит. правкой карандашом; последний лист – курсивом. Б. д. – 9 лл.

Папка 10

«PREFACE AU „JOURNAL INTIME“. DE TATIANA LVOVNA SOUKHOTINE, NEE TOLSTOY».

Пер. на франц. яз. неустановл. лица. Машинопись со значительной правкой, в т. ч. Д. В. Иванова, чернилами и карандашом. Б. д. ЛЛ. 2–3 с чернильными пятнами. – 7 лл.

Папка 11

«CONTESSA TOLSTOI» [ИВАНОВ ДИМИТРИЙ ВЯЧЕСЛАВОВИЧ].

Статья по поводу кончины Т. Л. СУХОТИНОЙ-ТОЛСТОЙ. На франц. яз. 1950, окт. Машинопись с пометами карандашом. – 4 лл.

Папка 12

«ПРЕДИСЛОВИЕ К ИЗДАНИЮ ДНЕВНИКОВ Т. Л. ТОЛСТОЙ-СУХОТИНОЙ, УРОЖДЕННОЙ ГРАФИНИ ТОЛСТОЙ».

[1946]. Машинопись, неполная (первый лист). На обороте – краткие записи карандашом по античной и средневековой философии на рус. и греч. языках. – 1 л.

Папка 13

ДЕШАРТ (ШОР) ОЛЬГА АЛЕКСАНДРОВНА.

Письмо ТОЛСТОЙ (в замуж. СУХОТИНОЙ) ТАТЬЯНЕ ЛЬВОВНЕ. Авторизов. машинопись, с припиской. 1949, июля 31. – 2 лл. (склеены).

Папка 14

ТОЛСТАЯ (в замуж. СУХОТИНА) ТАТЬЯНА ЛЬВОВНА.

Некрологи и статьи по поводу ее кончины. 1950, сент. 23-24. Вырезки из газет: «Il Tempo» (23.IX.1950, p. 3); «La nuova stampa» (23.IX.1950, p. 3); «Il Messaggero di Roma» (24.IX.1950) и вырезка из неустановл. газеты («Appel de la contesse Tatiana Tolstoi à la non-violence»). – 4 лл.

КАРТОН 22. «LERMONTOV»

Папка 1.

«LERMONTOV».

Статья. Неполный текст (части I–XI, XIII– XIV). [1947]. Черновой автограф, чернила. Правка чернилами и карандашом. На итал. яз. Листы повреждены по верхнему и нижнему краям. Л. 9 оборван по нижнему краю, с утратой текста. На Л. 1 об. большая вставка карандашом. Текст главы I на Л. 6 об., главы III на Л. 4, главы VI на Л. 3 об. – зачеркнуты. – 14 лл.

Папка 2.

«LERMONTOV».

Статья. Неполный текст. Главы I, III, VI, VII, VIII, XI. [1947]. Машинопись (1-й экз.) со значительной правкой карандашом и чернилами и вставками В. И. Иванова. Номера глав и первые заглавные буквы – красным шрифтом. На итал. яз. Листы повреждены по углам и краям. – 8 лл.

Папка 3.

«LERMONTOV».

Статья. Фрагменты. [1947]. На итал. яз. Машинопись (2-й экз.), неполная. – 4 лл.

Папка 4.

«LERMONTOV».

Статья. [1947]. На итал. яз. Авторизов. машинопись (листы из 1-го и 2-го экз.; с частичным учетом правок предыдущих экз.), с правкой чернилами и карандашом. Заглавие чернилами. Номера глав и первые заглавные буквы – красным шрифтом. На Л. 19 подпись-автограф: «Venceslao Ivanov». – 19 лл.

Папка 5

«LERMONTOV».

Статья. Фрагменты. [1947]. На итал. яз. Машинопись (2-й экз.), неполная, с правкой автора карандашом и чернилами. – 3 лл.

Папка 6

«LERMONTOV».

Статья. [1947]. На итал. яз. Машинопись (1-й экз.). Имеются расхождения со всеми другими редакциями и опубл. текстом. – 15 лл.

Папка 7**«SAGGIO SU LERMONTOV DI VJAČESLAV IVANOV
(RIASSUNTO)».**

Аннотация статьи В. И. Иванова «Lermontov». Машинопись с пометами Д. В. Иванова (чернила). – 3 лл.

КАРТОН 23. «ФОРМА ЗИЖДУЩАЯ И ФОРМА СОЗИЖДЕННАЯ»**Папка 1****«FORMA FORMANS E FORMA FORMATA»**

(«ФОРМА ЗИЖДУЩАЯ И ФОРМА СОЗИЖДЕННАЯ»). Статья. Части I–III. [1940-е]. Фрагменты. На итал. яз. Автограф и машинопись со значительной правкой чернилами. Заглавие статьи, номера глав и первые заглавные буквы – красным шрифтом. Л. 3 – автограф В. И. Иванова. – 3 лл.

Папка 2**«FORMA FORMANS E FORMA FORMATA»**

(«ФОРМА ЗИЖДУЩАЯ И ФОРМА СОЗИЖДЕННАЯ»). Статья. [1940-е]. Фрагменты. На итал. яз. Авторизов. машинопись с правкой и небольшими вставками. На Л. 5 подпись-автограф: «Venceslao Ivanov». – 5 лл.

Папка 3**«FORMA FORMANS E FORMA FORMATA»**

(«ФОРМА ЗИЖДУЩАЯ И ФОРМА СОЗИЖДЕННАЯ»). Статья, начало. [1940-е]. На итал. яз. Машинопись с правкой автора. Часть текста перечеркнута. На Л. 1 об. черновые наброски (4), карандаш. – 1 л.

Папка 4**«FORMA FORMANS E FORMA FORMATA»**

(«ФОРМА ЗИЖДУЩАЯ И ФОРМА СОЗИЖДЕННАЯ»). Статья. Фрагменты. [1940-е]. На итал. яз. Авторизов. машинопись с незначительной правкой и частичным учетом правки предыдущих экз. Листы сильно повреждены по краям, частично с утратой текста. На Л. 6 подпись-автограф: «Venceslao Ivanov». – 6 лл.

Папка 5

«FORMA FORMANS E FORMA FORMATA»

(«ФОРМА ЗИЖДУЩАЯ И ФОРМА СОЗИЖДЕННАЯ»). Статья. Фрагменты. [1940-е]. На итал. яз. Машиноп. копия (без учета правок). – 6 лл.

Папка 6

«FORMA FORMANS E FORMA FORMATA»

(«ФОРМА ЗИЖДУЩАЯ И ФОРМА СОЗИЖДЕННАЯ»). Статья. [1940-е]. Машиноп. копия со вставками рукой О. А. Шор. На Л. 8 подпись: «Venceslao Ivanov» (подпись шариковой ручкой, рукой О. А. Шор?). – 8 лл.

КАРТОН 24. «DAS SCHICKSAL DES THEATERS»

Папка 1

WIATSCHESLAV IWANOW. «DAS SCHICKSAL DES THEATERS»

[«СУДЬБА ТЕАТРА»]. [Сборник статей В. И. Иванова]. Машин. со значительной правкой В. И. Иванова, его вставками и правкой Е. Д. Шора. На нем. языке. Многие листы повреждены по верхнему полю. – 109 лл.

ЛЛ. 1–2. [Заглавие (2 варианта), Оглавление]. На Л. 2 два рисунка карандашом: женский портрет (возможно, О. А. Шор) и изображение кота.

ЛЛ. 3–5. [Предисловие].

ЛЛ. 6–33. Глава I и [Глава 2?]. «NIETZSCHE UND DIONYSOS», части I–V. К Л. 12 – подклеена большая рукописная вставка В. И. Иванова. ЛЛ. 13–14 – автографы В. И. Иванова (чернила).

ЛЛ. 34–38. Глава III. «WAGNER UND DIE DIONYSISCHE HANDLUNG».

ЛЛ. 39–78. Глава IV. «AHNUNGEN UND ZEICHEN»; 19 частей. Заглавие – чернилами. В верхнем правом углу пагинация чернилами (от 1 до 40).

ЛЛ. 79–109. Глава V. «DIE ASTHETISCHE NORM DES THEATERS»; Послесловие. Перевод на нем. яз. Е. Д. Шора.

КАРТОН 25

Папка 1

«NIETZSCHE UND DIONYSOS»

(«Ницше и Дионис»). Статья. Машинопись со значительной правкой В. И. Иванова и Е. Д. Шора красными и черными чернилами и карандашом. На рус. языке впервые: «Весы» 1904. V. – 19 лл.

ЛЛ. 1–3. Глава I, с правкой и вставками В. И. Иванова и Е. Д. Шора. Л. 1 подклеен сверху, поврежден по верхнему полю. На Л. 3 вставка красными чернилами.

ЛЛ. 4–5. Глава II. «ZWEI SEELEN» (заглавие зачеркнуто тонкой красной чертой).

ЛЛ. 6–9. Глава III. «Dionysos». С двумя вставками (чернила и карандаш).

ЛЛ. 10–12. Глава IV. «Kampf gegen Dionysos».

ЛЛ. 13–19. Глава V. «Wendung zum Antidionisos u.Untergang». К Л. 17 подклеена вставка красными чернилами.

Папка 2.

[«О ДИОНИСЕ»].

Запись лекции в «Unione intellettuale». На итал. яз. Автографы Д. В. (под диктовку, ЛЛ. 1–18, 21–38) и В. И. Ивановых (ЛЛ. 19–20), чернила и карандаш. 1926. В левом верхнем углу всех листов обозначение D+S. Пагинация рукой Д. И. Иванова от 3 до 34, чернилами. На листах небольшого формата. – 38 лл.

Папка 3.

«NIETZCSHE UND DIONYSOS».

Статья. Без окончания: начало ч. I и начало ч. II (ч. II – в двух редакциях) [1940-е]. Перевод на нем. яз. Е. Д. Шора. Беловой автограф В. И. Иванова: значительно переработанный перевод Е. Д. Шора. [См. также: Wiatscheslav Iwanow. «DAS SCHICKSAL DES THEATERS», Картон 24, Папка 1. – 8 лл.

Папка 4.

«NIETZCSHE UND DIONYSOS».

Статья. Фрагмент. [1940-е]. Пер. на нем. яз. Е. Д. Шора. Черновой автограф В. И. Иванова (чернила): переработанный перевод Е. Д. Шора. Л. 1 разорван на 2 части и наклеен на другой лист. – 2 лл.

Папка 5

[«О ДИОНИСЕ».]

Подготовительные материалы. Примечания к третьей главе нем. издания труда В. И. Иванова «Дионис и прадионисийство» (Баку, 1923). Черновой автограф, карандаш. В блокноте. Обложка разорвана. – 65 лл. (62 чист.)

Папка 6

[«О ДИОНИСЕ».]

«Dionysos préfiguré sous d'autres noms». «Дионис и прадионисийство», пер. на франц. язык [А. Каффи]. В конверте письма от prof. S. J. Schweigl'a (без штампов). – 127 лл.

Папка 7

[«О ДИОНИСЕ».]

Подготовительные материалы к различным работам по теме. На рус., итал., франц., яз. Черновые автографы. Разрозненные листы. Б. д. – 9 лл.

КАРТОН 26

Папка 1

«1. ВЗГЛЯД СКРЯБИНА НА ИСКУССТВО».

Статья. [1916, сент.]. Корректурa (гранки) неустановл. издания, с правкой В. И. Иванова карандашом и красными чернилами. На Л. 1 карандашом крупными цифрами нумерация: «1–5»; на Л. 6 синим карандашом отмечено «продолжение после гранки 5»: «1–9». На Л. 1 – большая вставка карандашом по левому полю зачеркнута и почти стерта. На ЛЛ. 1 и 6 – печать типографии В. И. Воронова с датой: «10 сент. 1916». Многие листы повреждены: измяты, имеют надрывы по краям; ЛЛ. 13–14 сильно порваны, в т. ч. по тексту, и подклеены; на Л. 14 – рукой О. А. Шор – 2 строки: воспроизведение утраченного текста. – 14 лл.

Папка 2

«Лекция-концерт посвящ<енная> памяти А. Н. Скрябина» при участии Вячеслава Иванова и проф. А. Б. Гольденвейзера. 1915. дек. 9. – Программа концерта с тезисами лекции В. И. Иванова. – 3 лл.(склеены)

КАРТОН 27. ПРЕДИСЛОВИЕ к книге рассказов Л. Д. ЗИНОВЬЕВОЙ-АННИБАЛ „НЕТ!“

Папка 1

ПРЕДИСЛОВИЕ к книге рассказов Л. Д. ЗИНОВЬЕВОЙ-Аннибал «НЕТ!»;

Проект Собрания сочинений Л. Д. Зиновьевой-Аннибал. [1918]. – 6 лл.

Беловой автограф (чернила) с правкой и записью карандашом, адресованной издательству, о необходимых шрифтах. На листах большого формата; авторская пагинация синим карандашом. [Опубл.: Зиновьева-Аннибал Л. Д. Нет! Рассказы (Посмертное издание). Под ред. Вяч. Иванова. Пб.: Алконост, 1918. С. 5-8.]. – 6 лл.

Папка 2

Проект Собрания сочинений Лидии Дмитриевны Зиновьевой-Аннибал. – Беловой автограф, карандаш: проект трехтомного собрания сочинений, рукой В. И. Иванова. Б. д. – 1 л.

КАРТОН 28. «МАТЕРИАЛЫ ПО ИСТОРИИ ЗАПАДНО-ЕВРОПЕЙСКОЙ И РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ»

Папка 1

Подготовительные материалы к лекциям в Павийском университете. Черновой автограф. [Биографич. сведения о Вл. Соловьеве, набросок о Достоевском и др. материалы]. На итал. яз. и рус. языках. [Конец 1920-х]. Карандаш. – 5 лл.

Папка 2

«CONVITO» и др. заметки и наброски по теме античной культуры, творчеству ДАНТЕ («БОЖЕСТВЕННАЯ КОМЕДИЯ»: «Чистилище. Часть первая»; «Пир»). На рус. и франц. яз. Черновой автограф. Упоминаются имена Ювенал, Вергилий, Г. Пуан, Св. Августин, Вл. Соловьев. На Л. 2 выписка из Шеллинга. Б. д. – 4 лл.

Папка 3

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ К ЛЕКЦИЯМ в Павийском университете.

Разрозненные листы. На франц. языке. Черновой автограф. Карандаш. – 3 лл.

Папка 4

[«LA VISIONE DEL LAURO NELLA POESIA PETRARCA»]

«ЛАВР В ПОЭЗИИ ПЕТРАРКИ»). Подготовительные материалы к статье. [1932]. Автограф Дмитрия Вячеславовича Иванова; чернила и карандаш. ЛЛ. 1–6 об. – рукой В. И. Иванова (карандаш). На Л. 2 об. под заглавиями «Hermetische Sprache» и «Fgm. eines apokr. Evang <...>» две записи на греч. языке. В блокноте без верхней обложки. Л. 11 поврежден по верхнему полю с частичной утратой текста. – 12 лл.

Папка 5

«ДАНТЕ», «ДОСТОЕВСКИЙ».

Записи Лидии Вячеславовны Ивановой лекций, прочитанных В. И. Ивановым в Бакинском университете [1921] и в Риме (после 1932 г.). Автограф, рукой Л. В. Ивановой, с рис. на Л. 33 об., 34 об., 35, 36–36 об., 38 об. и др. Даты лекций о Данте: «29.I» (лекция III), «30.I». «6.1», «6.П», 26.III. Даты лекций о Достоевском: «14.III». Карандаш. В школьных тетрадях (2). Л. 41 (лекция о Достоевском с датой «4.IV») приложен. Здесь же: блокнот О. А. Шор с записями по философии, по истории христианства. На ЛЛ. 50–56 запись лекции В. И. Иванова (Пуфи) о Великом Инквизиторе, упоминаются: имена В. Розанова, Апулея, «Декамерон», «Дон-Кихот». – 71 лл.

Папка 6

WJATSCHESLAW IVANOV. «DIE GRENZEN DER KUNST»

(«О ГРАНИЦАХ ИСКУССТВА»). Статья. Пер. на нем. яз. неустановл. лица.

Машинопись со значительной и многослойной правкой В. И. Иванова, Е. Д. Шора и неустановл. лица. Разные редакции. [1930-е]. – 28 лл.

Папка 7

«I LIMITI DELL' ARTE» («О ГРАНИЦАХ ИСКУССТВА»).

Статья и набросок на отдельном листе. Начало (1-й лист – в 2-х ред.), отдельно – набросок о искусстве (чернилами и карандашом). Беловой и черновой автографы В. И. Иванова. Б. д.

Здесь же: «L'ARTE» – машинопись статьи, начало (Части I–II), 2 лл., листы сильно повреждены по краям. На итал. яз. – 5 лл.

Папка 8

[«О ХРИСТИАНСТВЕ И ЦЕРКВИ»].

Записи на темы, обсуждаемые в переписке В. И. ИВАНОВА с Э. Р. Курциусом. Фрагменты; разрозненные листы. [1932–1949]. На нем. яз. Черновые автографы. – 10 лл.

Папка 9

«LA CHIESA RUSSA».

Заметки о Ф. Ницше («Рождение трагедии»), христианстве, эллинизме (ЛЛ. 1–6, на рус. яз.). Черновой автограф, один из фрагментов – в двух ред. Карандаш, чернила. Тетрадь и разрозненные листы. Между первым и вторым листом вырезан лист. Отсутствует часть третьего листа. Последние листы в тетради вырваны. Б. д. Здесь же – 2 черновых наброска на нем. языке. – 11 лл. (3 чист.)

Папка 10

«СЛАВЯНОФИЛЫ».

Выписки, заметки, фрагменты по теме. Материалы о И. В. Киреевском, А. С. Хомякове, Аксаковых. На рус. и итал. яз. Упоминаются: Массарик, Достоевский, Чаадаев, Самарин и многие другие деятели рус. и европ. культуры. Черновой автограф (карандаш, чернила). Школьная тетрадь с надписью «Славянофилы» (на обороте обложки помета «D+S»). Б. д. – 9 лл. (1 чист.)

Папка 11

«IDEA RUSSA» («О РУССКОЙ ИДЕЕ»).

Статья. Пер. на итал. яз. А. Каффи <?> или Ж. Шузвила <?> с нем. перевода Е. Д. Шора («Die Russische Idee». Tübingen, 1930). Беловой автограф, рукой неустановл. лица, чернила, с правкой. Б. д. – 50 лл.

Папка 12

«IDEA RUSSA»

(«О РУССКОЙ ИДЕЕ»). Статья. Перевод на итал. яз. А. Каффи <?> или Ж. Шузвила <?> – с нем. перевода Е. Д. Шора («Die Russische Idee»). Машин. копия. Б. д. – 58 лл.

Папка 13.

«REKONSTRUKTION».

– Беловой автограф, «ответ» В. И. Иванова на работу: Е. Д. Шор. «В. И. Иванов. Опыт реконструкции мировоззрения». Начало. См.: «Символ. Журнал христианской культуры, основанный в 1979 году Славянской библиотекой в Париже. 2008. № 53–54, с. 370–383. – 1 л.

Папка 14

«ACADEMIA PETRARCA».

Письмо (за подписью директора) ИВАНОВУ Вячеславу Ивановичу о статье «Лавр в поэзии Петрарки». 1932, янв. 31. На итал. яз. – 1 л.

Папка 15

ПЕТРАРКА. СОНЕТЫ.

Переводы В. И. Иванова. В школьной тетради в клетку. Беловые и черновые автографы. Нумерация сонетов – авторская. Чернила и карандаш.

Л. 1. 3. «Был день, в который, по Творце вселенной...». – Беловой автограф чернилами, пер. сонета Петрарки «Era 'l giorno ch'al Sol si scoloraro...». [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты». Сонеты на жизнь Лауры. М.: В. и М. Сабашниковых, 1915, с. 233].

Л. 1 об. 10. «Когда в ее обличии проходит...». – Беловой автограф чернилами, пер. сонета Петрарки «Quando fra l'altre donne ad oga ad oga...». [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты», с. 234].

Л. 2. 11. ««Я шаг шагну – и оглянусь назадь...». – Беловой автограф чернилами, с правкой карандашом. Пер. сонета «Io mi rivolgo indietro a ciascun passo...». [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты», с. 235].

Л. 2 об. 37. «Мгновенья счастья на подъем ленивы...». – Беловой автограф чернилами, с правкой и вставками карандашом. Пер. сонета: «Mie venture al venir son tarde e pigre». [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты». Сонеты на жизнь Лауры: В. и М. Сабашниковых, 1915, с. 236].

Л. 3. 39. «Благословен год, месяц, день и час...». – Беловой автограф чернилами, с правкой карандашом, с заменой второго стиха. Пер. сонета Петрарки XXXIX «Benedetto sia 'l giorno e' l mese e l'anno...». [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты», с. 237].

Л. 3 об. «Я изнемог оть безответных дум...». – Беловой автограф чернилами, с правкой карандашом, пер. сонета Петрарки XLVI «Io son già stanco di pensar si come...». [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты», с. 238].

Л. 4. 84. «Внезапную ту бледность, что за миг...». – Беловой автограф чернилами, с правкой карандашом. Пер. сонета Петрарки LXXXIV «Quel vago impallidir, che 'l dolce viso...». [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты», с. 242].

- Л. 4 об. 75. «Та, чьей улыбкой жизнь моя светла...». – Беловой автограф чернилами. Пер. сонета Петрарки LXXV «La donna che 'l mio cor nel viso porta...». [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты», с. 241].
- Л. 5. 47. «Язвительны прекрасных глаз лучи...». – Беловой автограф чернилами. Пер. сонета Петрарки LXXXVIII «Se amor non è, che dunque quel ch'io sento...». [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты», с. 243].
- Л. 5 об. 88. «Коль не любовь сей жар, какой недуг...». – Беловой автограф чернилами. Пер. сонета Петрарки XLXVII «I begli occhi, ond' i' fu percosso in guisa...». [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты», с. 239].
- Л. 6. 103. «Сонм светлых звезд и всякое начало...». – Беловой автограф чернилами, пер. сонета Петрарки СIII «Le stelle e'l cielo e gli elementi a prova...». [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты», с. 245].
- Л. 6 об. 105. «Я лицезрел небесную печаль...». – Беловой автограф чернилами, с правкой чернилами на 6-ой строке. Пер. сонета Петрарки CV–123 «L'vidi in terra angelici costumi». [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты», с. 246].
- Л. 7. 106. «Тот жгучий день, в душе отпечатленный...». – Беловой автограф чернилами, 14 строк. С правкой чернилами, зачеркнут чернилами на 6, 8, 11 строках, пер. сонета Петрарки CVI «Quel sempre acerbo ed onorato giorno». [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты», с. 247].
- Л. 7 об. 108. «Ее творя, какой прообраз вечный...». – Беловой автограф чернилами, с правкой чернилами. Пер. сонета Петрарки CVIII «In qual parte del Cielo, in quale idea...». [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты». Сонеты на жизнь Лауры: В. и М. Сабашниковых, 1915, с. 248].
- Л. 8. 138. «Лань белая на зелени лугов...». – Беловой автограф чернилами, с пометой «См. ниже» (синий карандаш). Перевод сонета Ф. Петрарки CXXXVIII «Una candida cerva sopra l'erba...». [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты», с. 250].
- Л. 8 об. 147. «Прекрасная рука! Разжала ты...». – Беловой автограф чернилами, с правкой карандашом. Пер. сонета Петрарки CXLVI «O bella man che mi stringi 'l core». В 8-ой строке слово *красоты* заменено словом *чистоты* (в опубли. варианте – *наготы*), [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты», с. 251].
- Л. 9 «Земная ль жила золото дала...». – Беловой автограф чернилами. Пер. сонета CLXV «Onde tolse amor l'oro e di qual vena». [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты», с. 252].
- Л. 9 об. 168. «Когда златую колесницу въ море...». – Беловой автограф чернилами, с правкой чернилами. Пер. сонета Петрарки CLXVIII «Quando'l sol bagna in mare l'aurato carro...». В последней строке зачеркнуто слово «дух» и правка чернилами, на 14-ой строке слово *дух* заменено на *грудь*, *сердце* заменено на *муку*. [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты», с. 253].
- Л. 10. 193. «Сон горестный! Ужасное виденье...». – Беловой автограф чернилами, перевод сонета СXCIII «Oh misera ed orribil visione...». [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты», с. 254].
- Л. 10 об.–13 об. чистые (указаны только номера сонетов: «11», «17», «21», «34», «43», «47», «62», «84») (внизу помета карандашом: «Petrarca Petrarca / Sonetti in vita di Laura»).
- Л. 14 об. «Лань белая на зелени лугов...». – Черновой автограф чернилами, правка и варианты чернилами и карандашом. Пер. сонета Петрарки CXXXVIII «Una candida cerva sopra l'erba...». [С разночтениями опубли.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты», с. 250].
- Л. 15. На внутр. стороне обложке запись: «Мир / Закржевский / Синегуб», на внешней стороне – 2 рисунка: буква С (?) и буква R внутри опрокинутого полумесяца (простым и красным карандашами).

Папка 16

ПЕТРАРКА. «СОНЕТЫ, СЛОЖЕННЫЕ ПРИ ЖИЗНИ ЛАУРЫ»; «СОНЕТЫ, СЛОЖЕННЫЕ ПО СМЕРТИ ЛАУРЫ».

Переводы В. И. Иванова. – Беловой автограф с незначительной правкой. Чернила. Нумерация сонетов – авторская. В качестве эпиграфа во всех сонетах в пер. В. И. Иванова приведена первая строка сонета на итал. языке. Листы пронумерованы красным карандашом. Простым и красным карандашами пометы неустановленного лица [издателя?]. – 31 лл. (1 чист.).

Л. 1. Заглавие «Сонеты / сложенные / при жизни Лауры». Заглавие подчеркнуто; слово «Сонеты» обведено синим карандашом; на верхнем поле красным карандашом издательская помета «Шмуц-титул», внизу – «Петрарка» и указания на размер шрифтов.

Л. 2. III. «Был день, в который, по Творце вселенной...». – Беловой автограф. Пер. сонета «Era 'l giorno ch'al Sol si scoloraro...». Эпиграф «Era 'l giorno ch'al Sol si scoloraro...» подчеркнут карандашом. [Опубл.: «Петрарка. Автобиография. Исповедь. Сонеты». Сонеты на жизнь Лауры. Изд. В. и М. Сабашниковых, 1915, с. 233].

Л. 3. X. «Когда в ее обличии проходит...». – Беловой автограф. Пер. сонета «Quando fra l'altre donne ad ora ad ora...». Эпиграф подчеркнут карандашом. [Опубл. там же, с. 234].

Л. 4. XI. «Я шаг шагну – и оглянусь назад...». – Беловой автограф. Пер. сонета «Io mi rivolgo indietro a ciascun passo...». [Опубл. там же, с. 235].

Л. 5. XXXVII. «Мгновенья счастья на подъем ленивы...». – Беловой автограф. Пер. сонета «Mie venture al venir son tarde e pigre». [Опубл. там же, с. 236].

Л. 6. XXXIX. «Благословен год, месяц, день и час...». Беловой автограф. Пер. сонета Ф. Петрарки. «Benedetto sia 'l giorno e 'l mese e l'anno...». 13-я строка с правкой. [Опубл. там же, с. 237].

Л. 7. XLVI. «Я изнемог от безответных дум...». – Беловой автограф. Пер. сонета Ф. Петрарки «Io son già stanco di pensar si come...». [Опубл. там же, с. 238].

Л. 8. XLVII. «Язвительны прекрасных глаз лучи...». – Беловой автограф. Пер. сонета Ф. Петрарки «I begli occhi, ond' i' fu percosso in guisa...». [Опубл. там же, с. 239].

Л. 9. LXXXV. «Та, чьей улыбкой жизнь моя светла...». – Беловой автограф. Пер. сонета «La donna che 'l mio cor nel viso porta...». [Опубл. там же, с. 241].

Л. 10. LXXXIV. «Внезапную ту бледность, что за миг...». – Беловой автограф. Пер. сонета Ф. Петрарки «Quel vago impallidir, che 'l dolce riso...». [Опубл. там же, с. 242].

Л. 11. LXXXVIII. «Коль не любовь сей жар, какой недуг...». – Беловой автограф. Пер. сонета «S'amor non è, che dunque è quel ch'io sento...». Эпиграф «S'Amor non è, che dunque quel ch'i 'sento?» <так!> подчеркнут (карандаш). Сверху пометы [издательские?] карандашом. [Опубл. там же, с. 243].

Л. 12. CIII. «Сонм светлых звезд и всякое начало...». – Беловой автограф. Пер. сонета «Le stelle e' l cielo e gli elementi a prova...». [Опубл. там же, с. 245].

Л. 13. CVI. «Тот жгучий день, в душе отпечатленный...». – Беловой автограф. Пер. сонета «Quel sempre acerbo ed onorato giorno...». [Опубл. там же, с. 247].

Л. 14. CVIII. «Ее творя, какой прообраз вечный...». – Беловой автограф. Пер. сонета «In qual parte del Cielo, in quale idea...». [Опубл. там же, с. 248].

Л. 15. CXXXVIII. «Лань белая на зелени лугов...». – Беловой автограф. Пер. сонета «Una candida cerva sopra l'erba...». [Опубл. там же, с. 250].

Л. 16. CV. «Я лицезрел небесную печаль...». – Беловой автограф. Пер. сонета «L'vidi in terra angelici costumi». С правкой в 10-ой строке: словосочетание «в плачевную» исправлено на «в единую». [Опубл. там же, с. 246].

Л. 17. CXLVII. «Прекрасная рука! Разжала ты...». – Беловой автограф. Пер. сонета «O bella man, che mi restringi 'l core...». [Опубл. там же, с. 251].

- Л. 18. CLXV. «Земная ль жила золото дала...». – Беловой автограф. Пер. сонета «Onde tolse Amor l'oro e di qual vena...». В 12-ой строке словосочетание «царица звонких» исправлено на «властительница». Небольшой знак синим карандашом в начале 7-ой строки [Опубл. там же, с. 252].
- Л. 19. CLXVIII. «Когда златую колесницу в море...». – Беловой автограф. Пер. сонета «Quando 'l sol bagna in mar l'aurato carro...». Эпиграф: «Quando 'l Sol bagna in mar l'aurato carro...» <так!>. [Опубл. там же, с. 253].
- Л. 20. CXСIII. «Сон горестный! Ужасное виденье...». – Беловой автограф. Пер. сонета «Oh misera ed orribil visione!...». Синим карандашом отчеркнут последний стих сонета. [Опубл. там же, с. 254].
- Л. 21. «СОНЕТЫ / СЛОЖЕННЫЕ / ПО СМЕРТИ ЛАУРЫ». Заглавие, подчеркнуто чернилами. Сверху помета чернилами «Бурлак» рукой неустановленного лица. Красным карандашом пометы [издательские?] «Шмуц-титул», «Петрарка» и указания на размер шрифтов.
- Л. 22. II. «Повержен Лавр зеленый. Столп мой стройный...». – Беловой автограф. Пер. сонета Ф. Петрарки «Rotta è l'alta Colonna e 'l verde Lauro...». [Опубл. там же, с. 257].
- Л. 23. CXI. «Поют ли жалобно лесные птицы...». – Беловой автограф. Пер. сонета «Se lamentar augelli, o verdi fronde...». [Опубл. там же, с. 258].
- Л. 24. XVII. «Не слышал сын от матери родной...». – Беловой автограф. Пер. сонета «Né mai pietosa madre al caro figlio...». [Опубл. там же, с. 259].
- Л. 25. XXI. «Свой пламенный прекрасный и ясный...». – Беловой автограф с правкой чернилами в первых двух стихах. Пер. сонета «L'alma mia fiamma, oltre le belle bella...». [Опубл. там же, с. 260].
- Л. 26. XLIII. «О чем так сладко плачет соловей...». – Беловой автограф. Пер. сонета «Quel rosignuol, che si soave piagne...». Слово «туман» в 11-ой строке подчеркнуто синим карандашом. [Опубл. там же, с. 262].
- Л. 27. XLVII. «Преполовилась жизнь. Огней немного...». – Беловой автограф. Пер. сонета «Tutta la mia fiorita e verde etade...». [Опубл. там же, с. 264].
- Л. 28. LXII. «Я мыслю лелею непрестанной...». – Беловой автограф. Пер. сонета «Tornami a mente, anzi v'è dentro, quella...». [Опубл. там же, с. 265].
- Л. 29. XXXIV. «Восхитила мой дух за грань вселенной...» – Беловой автограф. Пер. сонета «Levommi il mio pensier in parte, ov'era...». [Опубл. там же, с. 261].
- Л. 30. LXXXIV. «Лет трижды семь повинен был гореть я...». – Беловой автограф. Пер. сонета «Tenemmi Amor anni ventuno ardendo...». Лист поврежден и надорван по правому полю. [Опубл. там же, с. 267].

Папка 17

ИВАНОВ Вячеслав Иванович. «ВОСХИТИЛА МОЙ УМ ЗА ГРАНЬ ВСЕЛЕННОЙ...».

– Автограф. Пер. 34-го сонета Франческо Петрарки на смерть Лауры. Чернила. Правка карандашом в I-ой строфе. Приведен в статье В. И. Иванова «О границах искусства» [1913–1914]. Т. II, с. 632. – 1 л.

**КАРТОН 29. «LETTERA A PELLEGRINI». «DISCORSO SUGLI
ORIENTAMENTI DELLO SPIRITO MODERNO»**

Папка 1.

«LETTERA A PELLEGRINI» «A. Pellegrini (Due argomenti <...>)».

– Беловой автограф, [«LETTERA AD ALESSANDRO PELLEGRINI SOPRA LA „DOCTA PIETAS“» («ПИСЬМО К АЛЕКСАНДРУ ПЕЛЛЕГРИНИ О „DOCTA PIETAS“»).[1934, февр.]. На итал. яз. первоначальный набросок, карандаш. – 1 л.

Папка 2.

«ПИСЬМО К АЛЕКСАНДРУ ПЕЛЛЕГРИНИ О „DOCTA PIETAS“».

Автоперевод с итал. на нем. яз. Беловой автограф с правкой. [1930-е]. Значительные расхождения с окончат. текстом. – 6 лл.

Папка 3.

«DISCORSO SUGLI ORIENTAMENTI DELLO SPIRITO MODERNO» («РЕЧЬ ОБ ОСНОВНЫХ УСТАНОВКАХ СОВРЕМЕННОГО ДУХА»).

Текст речи. Фрагмент. На нем. яз. – Беловой автограф с незначительной правкой. [1933]. – 1 л.

Папка 4.

«DISCORSO SUGLI ORIENTAMENTI DELLO SPIRITO MODERNO» («РЕЧЬ ОБ ОСНОВНЫХ УСТАНОВКАХ СОВРЕМЕННОГО ДУХА»).

Текст речи. Пер. с итал. оригинала на нем. яз. неустановл. лица <Герберта Штейнера?>. Машин. с правкой В. И. Иванова и Герберта Штейнера. [1933]. ЛЛ. 7 и 9 – в двух экз. Отсутствуют ЛЛ. 6. и 8. – 29 лл.

Папка 5**«DISCORSO SUGLI ORIENTAMENTI DELLO SPIRITO MODERNO» («РЕЧЬ ОБ ОСНОВНЫХ УСТАНОВКАХ СОВРЕМЕННОГО ДУХА»).**

Текст речи. [1933]. Пер. с итал. оригинала на нем. яз. неустановл. лица. Машиноп. без правки (второй экз.). – 29 лл.

Папка 6.**НАБРОСКИ ДОКЛАДА**

О духовном пути в Обществе Фогаццаро. [1934]. Беловой автограф, чернила. – 2 лл.

Папка 7**«HUMANISMUS UND RELIGION» // Hochland. 1933/34. Juli, s. 307–330.**

Статья В. И. Иванова. Экземпляр с существенной правкой В. Иванова карандашом. – 13 лл.

КАРТОН 30. «TERROR ANTIQUUS»**Папка 1.****«TERROR ANTIQUUS».**

– Машинописная копия статьи В. И. Иванова по поводу картины Л. Бакста «Древний ужас»; три части; на нем. языке; без правки. [Перевод на нем. яз. Н. Бубнова, неполный. См.: Cogona. 1935. Январь]. Пагинация машинописная. Л. 3 разорван по правому полю почти до середины. ЛЛ. 5–6 повреждены по левому полю. – 6 лл.

Папка 2.**«TERROR ANTIQUUS».**

«Prof. Dott. Venceslao Ivanov 1933/34. «TERROR ANTIQUUS». – Машинопись статьи В. И. Иванова по поводу картины Л. Бакста «Древний ужас»; первый экз., с правкой рукой В. И. Иванова (карандаш и чернила). Пер. на итал. яз. неустановл. лица. 1933–1934. ЛЛ. 1–2 повреждены, надорваны по правому полю; порван и замят верхний левый угол. – 13 лл.

Папка 3.**«TERROR ANTIQUUS».**

– Черновой автограф, чернила. Статья В. И. Иванова по поводу картины Л. Бакста. На нем. языке. Два наброска начала статьи, с правкой чернилами. Б. д. – 2 лл.

Папка 4.

«VOM IGOR LIEDE» [«СЛОВО О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ»].

Черновой автограф, чернила. Статья [«СЛОВО О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ», 1930-е гг.]. На нем. языке. Заглавие подчеркнуто. Текст на Л. 9 – вариант раздела IV (Л. 8). (Опубл.: Corona. 1936/37. Т. 6, 661–669). – 9 лл.

Папка 5.

«DALLA CANZONE DI IGOR».

Статья В. И. Иванова «СЛОВО О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ». [1930-е]. Перевод с нем. оригинала «Vom Igorlied» (опубл.: Corona. 1936/37. Т. 6, 661–669) на итал. язык неустановл. лица. Машинопись, с незначительной правкой чернилами и карандашом. Заглавие надписано над текстом – карандашом. Пагинация машинописная. Л.1 и Л. 8 повреждены, замяты и порваны по правому полю. – 8 лл.

КАРТОН 31. «SIMBOLISMO». [«REALISMO»].

Папка 1.

«SIMBOLISMO».

Наброски статьи для «Enciclopedia Italiana. Istituto Giovanni Treccani». Фрагмент (в трех редакциях, на итал. яз., черновой автограф); наброски; подготовительные материалы, перечень имен франц. поэтов и прозаиков [1936], список литературы по символизму (согласно Д. В. Иванову, присланный Эрнстом Робертом Курциусом и дополненный тремя номерами); извещение о начислении вознаграждения за статью для «Enciclopedia Italiana» (от 24 марта 1936 г.) и пр. – 9 лл.

Папка 2

[«REALISMO»].

Статья для «Enciclopedia Italiana. Istituto Giovanni Treccani».[1936]. Фрагмент. На итал. яз. Машин. копия (ЛЛ. 6–7). – 2 лл.

Папка 3

«SIMBOLISMO».

Корректурa с правкой. В корректуре отсутствует фрагмент о поэтах русского символизма (ЛЛ. 1–6). Здесь же: вырезка из печатного экземпляра Энциклопедии Треккани («Enciclopedia Italiana. Istituto Giovanni Treccani», с. 793–795). – 9 лл.

КАРТОН 32. Статьи, наброски, заметки**Папка 1****«IL CORO AVVENIRE»**

[«ХОР БУДУЩЕГО»]. Статья. На итал. яз. [1946–1947].

Машинопись (3 различ. экз.) с незначительной правкой автора карандашом; второй экз. – только начало статьи. Опубл. в кн.: Ettore Lo Gatto. L'Estetica e la Poetica in Russia (Firenze, 1947. P. 477–481) под загл. «Il Simbolismo e la grande Arte». Листы первых двух экз. машинописи – с поврежденными полями, с частичной утратой текста. – 9 лл.

Папка 2**[ЗАМЕТКА О СУФИЗМЕ].**

Беловой автограф. [подготовит. материал для работы «Дионис и прадионисийство»<?>]. Б. д. – 1 л.

Папка 3**[«О ПСИХОЛОГИИ. ЮНГ»].**

Набросок по теме. Автограф: рисунок сферы с обозначениями: Objets <нрзб>, Persona, Ego, Animus, Anima и др. Фиолет. карандаш. В верхнем углу помета «Joan Corrie. Éléments de la psychologie de Jung». Б. д. Здесь же книга: Joan Corrie. Éléments de la psychologie de Jung. [1929]. 51 с., из которой взяты рисунки В. И. Иванова (см. с. 14–15 книги J. Corrie). Приложены: газета с некрологом: C. G. Jung. «Sigmund Freud» (Sonntagsblatt der Baster Nachrichten. 1939. N40. 1 Oktober) и вырезка из неустановл. газеты со статьей «Allgemeines zur Komplextheorie», посвященной теории Юнга. – 31 лл.

КАРТОН 33. Эсхил. Перевод**Папка 1.****ЭСХИЛ «ПЕРСЫ». Пер. В. И. Иванова.**

ЛЛ. 1–48. «Вячеслав Иванов. Эсхил. Персы». – Беловой автограф, рукой В. И. Иванова и В. К. Ивановой <?>, в сброшюрованной тетради большого формата. Заглавие «Эсхил» подчеркнуто. Л. 1 служит обложкой; на Л. 1 об. – «Действующие лица». Пагинация – авторская (в правом верхнем углу, простым и синим карандашом, начиная с Пролога. Обратные стороны листа – чистые. ЛЛ. 1 и 48 отделены от корешка. Л. 34 – другого формата (вставка со стихами 744–759, с одной поправкой карандашом); ЛЛ. 46–47 подклеены. – 48 лл.

Папка 2.

ЭСХИЛ «ПЕРСЫ». Пер. В. И. Иванова.

ЛЛ. 1–24. «Персы». – Беловой автограф, с правкой, поверх стертых строк. Карандаш. Стихи 1–1036. Листы пронумерованы, пагинация авторская, постраничная, красным карандашом (в верхнем углу). Б. д. На Л. 24 об. – строфы и антистрофы VIII, IX. – 24 лл.

Папка 3.

ЭСХИЛ «СЕМЕРО ПРОТИВ ФИВ». Пер. В. И. Иванова.

ЛЛ. 1–17. «ἙΠΤΑ ΘΗΒΑΣ». – Беловой автограф, полный перевод, карандаш и чернила. Заголовок на отдельном листе-«обложке» – на греч. языке. Пагинация авторская, постраничная – синим карандашом (начиная с Л. 11 – простым карандашом). ЛЛ. 13–14 – на линованной бумаге. Правка карандашом поверх стертых строк. Листы ветхие, края у ряда листов оборваны; оторван уголок Л. 11, сильно поврежден Л. 17. – 17 лл.

Папка 4.

[ЭСХИЛ «СЕМЕРО ПРОТИВ ФИВ»]. Пер. В. И. Иванова.

Л. 1. «Вот что я сведал точно про дела врагов...». – Черновой автограф. Эсхил «Семеро против Фив». Черновой набросок Эписодия 2. Чернила и карандаш, с правкой. – 1 л.

Папка 5.

«ТРИЛОГИИ „ОРЕСТЕЯ“ ТРАГЕДИЯ ПЕРВАЯ. АГА-МЕМНОН». Пер. В. И. Иванова.

Беловой автограф, чернила. Автограф в ветхом состоянии, почти все листы повреждены, края обтрепаны. Авторская пагинация (синим карандашом) начинается с Пролога (пронумерованы лист 1–21, на листе 5 номер не виден: лист оборван). Обратные стороны листов – чистые. Листы, предшествующие прологу, содержат заголовки: «Трилогии „Орестия“ трагедия первая. Агамемнон» и «Агамемнон», а также текст, начинающийся словами «Молю бессмертных снять...» (лист оборван на треть). По всему тексту правка чернилами, пронумерована каждая пятая строка, подчеркнуты синим и красным заголовки и авторские ремарки. На Л. 3. – помета синим карандашом: «до ст. 258 без изменения». На Л. 7. – помета синим карандашом «остается без изменения» (до стиха 489). На Л. 14 – помета: «Стихи 681–781 без изменения». На Л. 15 – синим карандашом пометы: «Ст. 783–809 без изменений», после слова «Агамемнон»: «Исправить нижеследующие строки»; после ремарки к сцене II-ой красным карандашом вписано: «Исправить». Аналогичные пометы на Л. 14. ЛЛ. 16–17 и 18–19 сдвоенные. На Л. 17. помета: «Дальше без изменений до ст. 1177 включительно». На Л. 19. внизу синим карандашом запись: «В дальнейшем до 1577 строки значительных поправок не предвидится». Л. 22 оборван по краям и внизу (с частичной утратой текста). – 22 лл.

Папка 6.**«ОРЕСТЕЙ ТРАГЕДИЯ ВТОРАЯ. ПЛАКАЛЬЩИЦЫ (ХО-ЭФОРЫ)». Перевод В. И. Иванова.**

«Орестей трагедия вторая. Плакальщицы (Хоэфоры)». – Беловой автограф; действие 1 и 2 – рукой О. Шор<?>, действие 3 – автограф В. И. Иванова; в разлинованной тетради (первые три листа оторваны), чернила. Пагинация авторская, начинается с «Пролога» (ЛЛ. 1–51). Перед «Прологом», судя по корешку, вырезано 11 листов. Л. 1. оформлен как титульный, заглавие и подзаголовки подчеркнуты синим карандашом; на Л. 2 – список действующих лиц трагедии; на Л. 3 – указания (в виде подчеркиваний черным, красным или синим карандашами), какие строки следует набирать наборными буквами, петитом или разрядкой. Правка чернилами и карандашом. ЛЛ. 15–17 отделены от корешка. Б. д. – 54 лл.

Папка 7.**[«ОРЕСТЕЙ ТРАГЕДИЯ ВТОРАЯ. ПЛАКАЛЬЩИЦЫ (ХО-ЭФОРЫ)»]. Пер. В. И. Иванова.**

Черновой автограф, чернила. Правка чернилами, простым и синим карандашами. Пагинация авторская, синим карандашом (в верхнем углу). Отсутствуют ЛЛ. 3–7, 9, 17, 22, 23. Обороты листов чистые (на Л. 21 об. – 4 строки, вычеркнуты, на 28 об. зачеркнута строка синим карандашом). Некоторые листы потрепаны, оборваны по краям. – 39 лл.

Папка 8.**«ОРЕСТЕЙ ТРАГЕДИЯ ТРЕТЬЯ: ЭВМЕНИДЫ». Пер. В. И. Иванова**

Беловой автограф, рукой Л. В. Ивановой (чернила), с правкой В. И. Иванова (карандаш и чернила); в линованной тетради нестандартного формата, обложка отсутствует, два первых листа и последний оторваны от тетради, повреждены. Заглавие «Эвмениды» подчеркнуто синим карандашом. На Л. 2 под списком действующих лиц красным, синим и простым карандашом указания о наборе петитом, прописных буквах и разрядке. Пагинация авторская, синим карандашом, начиная с Л. 3. По всему тексту подчеркнуты синим и красным заголовки и авторские ремарки. Поправки незначительные. На ЛЛ. 10–16 и далее по тексту словосочетание *Предводительница хора* заменено на *Хоровожатая* (карандаш). Обороты листов чистые. Л. 53 чистый. – 53 лл.

Папка 9.**ЭСХИЛ. «ОРЕСТЕЯ. I. „АГАМЕМНОН“». Пер. В. И. Иванова**

Беловой автограф, чернила. Перевод сброшюрован. Брошюровка распалась на две части. Обложка отсутствует. ЛЛ. 43–44, 54–55 отделены от сброшюрованной части. Правка отдельных страниц чернилами и карандашом, некоторые слова вклеены. На Л. 1 подпись-автограф: «Вячеслав Иванов» и дата: «Рим, 1 июня (14.VI) 1913, piazza del Popolo, 18». Л. 2.

оформлен как титульный лист; каллиграфическим подчеркиком (чернила): «Эсхил. „Агамемнон“. Трагедия. Трилогия „Орестея“. Первая часть. Перевел Вячеслав Иванов». На Л. 2 об. «Лица» – список действующих лиц. Авторская пагинация начинается с Л. 3 (в правом верхнем углу синим карандашом, от 1 до 99). обороты листов чистые. На Л. 64 об. – беловая запись варианта трех строк (карандаш). – 101 лл.

Папка 10.

«АГАМЕМНОН». Пер. В. И. Иванова.

«Эсхила „Агамемнон“. Трагедия. Перевел Вячеслав Иванов». Машинописная копия, с правкой Вяч. Иванова (исправление опечаток, небольшие вставки) карандашом и чернилами. Пагинация (в правом верхнем углу, арабск. цифрами – авторская, постраничная от 1 до 58, с учетом оборотной стороны листов), Л. 1. чистый. Здесь же – второй экземпляр машинописи (29 лл.). – 58 лл.

Папка 11.

«ЭВМЕНИДЫ». Пер. В. И. Иванова

Черновой автограф, чернила; с правкой чернилами, простым и синим карандашом. оборотные стороны листов – чистые. Авторская пагинация начинается с «Пролога» (описание следует авторской пагинации). Последовательно отмечаются границы каждых пять стихов. Отсутствуют ЛЛ. 22–24, 26, 28–32, 36, 38. – 30 лл.

Л. 1а. Оформлен как титул. Сверху рисунок чернилами: «кошачьи ушки». По середине листа – рисунок конской головы (медальон в форме сердца). Рис. и стихи («Потомок в поколеньи новом...», 12 строк) принадлежат Л. В. Ивановой [художник Курлыков], карандаш; строки подчеркнуты синим и красным карандашами, синим и красным обведены первые буквы. ЛЛ. 1–9. «Пролог» («Поющая перед храмом Феба – Аполлона Локсия в Дельфах». Сцена 1). Слова *Пролог, Сцена I, Сцена II, Сцена III* – карандашом, остальная правка чернилами.

Л. 10. Наверху листа синим карандашом дописано: «Д<ействие> 1» и «Сц<ена> 1» и «Сцена II». Другими чернилами вставлено: «Парод II». На Л. 20. сверху запись карандашом «Вл. С.» [Вл. Соловьев?]. – 30 лл.

Папка 12.

«ОРЕСТЕЯ».

«Предводительница хора: „Милосердно взгляни, сострадательный Зевс...“». – Беловой автограф, стихи 1–310, карандаш, с небольшой правкой поверх стертых строк. Листы сброшюрованы, Л. 1 и Л. 8 – отделены. Авторская пагинация красным (1–10) и зеленым (11–15) карандашами, с учетом оборотных листов. 8 об. чистый. – 8 лл.

Папка 13.

«ПРЕДИСЛОВИЕ ПЕРЕВОДЧИКА»

(«Поэтический перевод всех дошедших до нас творений...»). – Черновой автограф с правкой, чернила. наброски (2) предисловия

На Л. 1 об. подпись-автограф «ВИ». Дата: «Рим, октябрь 1926». – 1 л.

Папка 14.

«ГЕРОЙ И СУДЬБА В АНТИЧНОЙ ТРАГЕДИИ».

Беловой и черновой автографы, с правкой. Статья. Заглавие подчеркнуто. Две ред.: 1) «Господствовавший некогда, но отвергнутый современною наукой...». Беловой автограф, с небольшой правкой. Чернила. (ЛЛ. 1–2). 2) «Господствовавший когда-то, но отвергнутый наукою...». Черновой автограф, с правкой чернилами. Лист ветхий, потрепанный и местами порванный по краям. В нижней части листа – тщательно прорисованный карандашный рисунок мужской головы. Л. 3 об. чистый. Б. д., чернила. – 3 лл.

Папка 15.

«АГАМЕМНОН».

Беловые и черновые автографы, наброски, разрозненные листы. Чернила и карандаш. Обратные стороны листов чистые. – 17 лл. (1 чист.)

Л. 1. «Агамемнон» – заглавие (карандаш). Лист сильно поврежден: рваные края, оборван нижний край листа.

Л. 2. «Агамемнон». Действие III. Беловой автограф, с правкой чернилами и синим карандашом, с подчеркиваниями синим и красным карандашом.

Л. 3. «Хор: „О Державный Зевс! О, помощница ночь...“». Беловой автограф чернилами. «Агамемнон», стихи 355–366. Сверху карандашом – номер 14 а

ЛЛ. 4–14. «Агамемнон». Эпизодий 1. Наброски. Чернила. «Действие первое». Л. 13 чистый.

Л. 15. Фрагмент Эпизодия III. – Беловой автограф, чернила.

ЛЛ. 16–17. «Агамемнон». Наброски (2) «Пролога», с правкой. Чернила. Оба листа сильно повреждены и разорваны, Л. 17 – с частичной утратой текста.

КАРТОН 34. СТАТЬИ. ПРЕДИСЛОВИЯ.

Папка 1

«ПЕРЕСЛЕГИН I»;

«Август 1910 <...>». – Черновой автограф (карандаш). Краткие заметки (2) о романе Ф. А. Степуна «Николай Переслегин». Первый лист – на обрывке бумаги, второй – на обложке блокнота. Б. д. – 2 лл.

Папка 2.

Иванов Вячеслав Иванович. «ПРЕДИСЛОВИЕ». Вступительная статья к сборнику стихов И. Н. Голенищева-Кутузова «Память» (Париж, 1935). [1931, авг.]. Автограф (беловой, переходящий в черновой). – 10 лл.

Папка 3.

Иванов Вячеслав Иванович. «ПРЕДИСЛОВИЕ». Вступительная статья к сборнику стихов И. Н. Голенищева-Кутузова «Память» (Париж, 1935). 1931, авг. 24. Беловой автограф, окончательная редакция, посланная И. Н. Голенищеву-Кутузову. Ксерокопия; оригинал – в Библиотеке Сербской Академии наук и искусств (Белград). – 12 лл.

КАРТОН 35. «ДОСТОЕВСКИЙ»

Папка 1

«DOSTOJEVSKI. TRAGEDIA – MITO – MISTICA»

(«ДОСТОЕВСКИЙ. ТРАГЕДИЯ – МИФ – МИСТИКА»). Книга. Пер. с нем. на итал. яз. Этторе Ло Гатто (E. Lo Gatto). [1930-ые, нач.]. Машиноп. копия с правкой и вставкой переводчика. На ЛЛ. 37–38, 126 подклеены новые фрагменты перевода и вставки. На Л. 81 рукописная вставка переводчика (карандаш). ЛЛ. 129, 136 повреждены по правому краю с частичной утратой текста. – 136 лл.

Папка 2

«DOSTOJEWSKI. TRAGEDIA – MITO – MISTICA»

(«ДОСТОЕВСКИЙ. ТРАГЕДИЯ - МИФ - МИСТИКА»). Книга. Пер. с нем. изд. (Wjatscheslav Iwanow. DOSTOJEWSKIJ. TRAGÖDIE – MYTOS – MYSTIK. 1932. J. C. V. Mohr. Tübingen) на итал. яз. Э. Ло Гатто (E. Lo Gatto). [1930-ые, нач.]. Машин. копия с незначительной правкой переводчика. Л. 1 поврежден по левому полю. смят и разорван. На Л. 1 – карандашом сведения об источнике и переводчике. На обороте последнего листа рукой неустановл. лица запись: «Ivanov Dostoevskij». – 139 лл.

Папка 3

«DOSTOJEWSKI. TRAGEDIA - MITO – MISTICA»

(«ДОСТОЕВСКИЙ. ТРАГЕДИЯ - МИФ - МИСТИКА»). Книга. Prefazione. Предисловие В. И. Иванова с датой «Pavia, dicembre 1931» (ЛЛ. 2–4). Часть первая. «Tragodumena» (ЛЛ. 6–11). «Роман-трагедия» (начало, Л. 13). Перевод с нем. на итал. яз. Этторе Ло Гатто (E. Lo Gatto). 1931, дек.

Беловой автограф переводчика <?> с его правкой; чернила. ЛЛ. 1–2 повреждены, надорваны по левому полю. – 15 лл. (3 чист.).

Папка 4

«DOSTOIEVSKY». AN ESSAY.

Оглавление. Предисловие. Часть 1. Главы 1–2 «Tragedic Aspect» (ЛЛ. 5–8), «The Tragic principle» (без окончания, ЛЛ. 9–10). Перевод на англ. яз. Нормана Камерона (Norman Cameron) с авторизиров. перевода на нем. язык, подготовленного А. Креслингом (опубл. в Тюбингене в 1932 г.). 1931, дек. Машин. копия со значительной правкой неустановл. лица. – 10 лл. (2 чист.).

Папка 5

«FREEDOM AND THE TRAGIC LIFE»:

[A STUDY IN DOSTOEVSKY». Trans. N. Cameron. N.–Y., 1952]. Книга. [1950-ые, нач.]. На англ. яз. Гранки. Л. 55 поврежден: оторвана часть листа, с утратой текста. – 55 л.

Папка 6**«PREFAZIONE DI V. I.» ПРЕДИСЛОВИЕ В. И. ИВАНОВА
<...> «DOSTOJEWSKIJ».**

Предисловие В. И. Иванова к итал. изданию, с правкой неустановл. лица. Машинопись (первый лист – ксерокопия). Помета «Pavia, dicembre 1931. V. I.». – 2 лл.

Папка 7**[«DOSTOJEWSKI. TRAGEDIA – MITO – MISTICA» («ДО-
СТОЕВСКИЙ. ТРАГЕДИЯ – МИФ – МИСТИКА»)].**

Рецензия неустановл. автора на книгу В. И. Иванова о Достоевском. На итал. яз. машинопись. ЛЛ. 1 и 7 повреждены, надорваны по краям. – 7 лл.

КАРТОН 36. «ДОСТОЕВСКИЙ»**Папка 1****PREMIERE PARTIE. ASPECT TRAGIQUE.**

[«ДОСТОЕВСКИЙ. ТРАГЕДИЯ – МИФ – МИСТИКА»]. Книга. Первая часть. [Конец 1940-х – нач. 1950-х]. Пер. с нем. на франц. яз. Ж. Шузвилья (J. Chuzewille) <?>. Машиноп. копия с правкой и вставками неустановл. лица и В. И. Иванова <?>. – 42 лл.

Папка 2**PREMIERE PARTIE. ASPECT TRAGIQUE; LE PRINCIPE
TRADIQUE**

[«ДОСТОЕВСКИЙ. ТРАГЕДИЯ–МИФ– МИСТИКА»]. Книга. [Конец 1940-х – нач. 1950-х]. Пер. с нем. на франц. яз. Ж. Шузвилья (J. Chuzewille) <?>. Машиноп. копия (отпуск) с незначительной правкой неустановл. лица. Пагинация машинописная. ЛЛ. 40 и 43 повреждены по правому полю. Л. 41 отсутствует.– 42 лл.

Папка 3**[«ДОСТОЕВСКИЙ»].**

Подготовительные материалы к работам о Ф. М. Достоевском. На рус. и нем. яз. Наброски, выписки, рукой В. И. Иванова и О. А. Шор. В небольшой тетради и на отд. листах. Б. д. – 48 лл.

ЛЛ. 1–5. Сведения о жизни и творчестве Достоевского: биографическая канва, перечни произведений, сведения об изданиях и пр., рукой В. И. Иванова и О. А. Шор. Л. 5 об. чистый. Л. 6–6 об. Выписки из неустановл. изданий на франц. языке и рус. языках.

ЛЛ. 7–10 об. Выписки из «Дневника писателя», 1873 (с. 76, 218, 232, 412, 416, 417), рукой В. И. Иванова, карандаш.

ЛЛ. 11–13. «Подполье», наброски по теме, рукой В. И. Иванова.

Л. 13 об.–14. «Dostojevky. Doctrina», «Pericula»: тезисы (на латин. яз.). Автограф В. И. Иванова.

Л. 14 об. Выписка из Энциклопедического Словаря Брокгауза-Ефрона о человеке «из подполья».

ЛЛ. 15–16. Наброски под заглавием «Раскольников» (карандаш). Автограф В. И. Иванова.

ЛЛ. 16 об.–26 чистые.

ЛЛ. 27–27 об. рисунки: планы квартир <?>.

ЛЛ. 28–48. Наброски и выписки, цитаты из произведений Достоевского, на отдельных листах (автографы В. И. Иванова, чернила и карандаш).

Папка 4

«ДОСТОЕВСКИЙ». Лекции (2).

Автограф (карандаш) Л. В. Ивановой. [1930-е], апреля 11 – апреля 18. На Л. 2 рисунок: князь Мышкин <?>. Листы помяты, надорваны по краям. – 4 лл.

Папка 5

«ÜBER „RASKOLNIKOV“ VON WIATSCHESLAW IWANOV».

Статья в газете: Neue Züricher Zeitung. 1930. 6 и 8 sept., N 1719, s. 1–2. N 1734, s. 1–2. На нем. яз. Типогр. экз. – 4 лл.

Папка 6

«FREEDOM AND THE TRAGIC LIFE: [A STUDY IN DOSTOEVSKY]».

Transl. N. Cameron. N. – Y., 1952]. Рецензии из различных англ. изданий (на англ. яз.) 1951, ноябрь – 1956, ноября 20. Машиноп. копии. Приложение: Письмо из издательства «The Harvill Press LTD» (Лондон) Д. В. Иванову от 20.11.1956 г. о посылаемых рецензиях. На англ. яз. – 26 лл.

Папка 7

SCHOEMANN J. B. «DOSTOJEWSKIJ. TRAGÖDIE – MYTHOS – MISTIK. VON IWANOV WJATSCHESLAW».

Übersetzt von Al. Kresling. Tübingen, 1932. Статья в газете: Stimmen der Zeit. 1933. N 5. Типогр. экз. – 1 л.